★26★

YU★YU★ HAKUSHO

幽遊白書

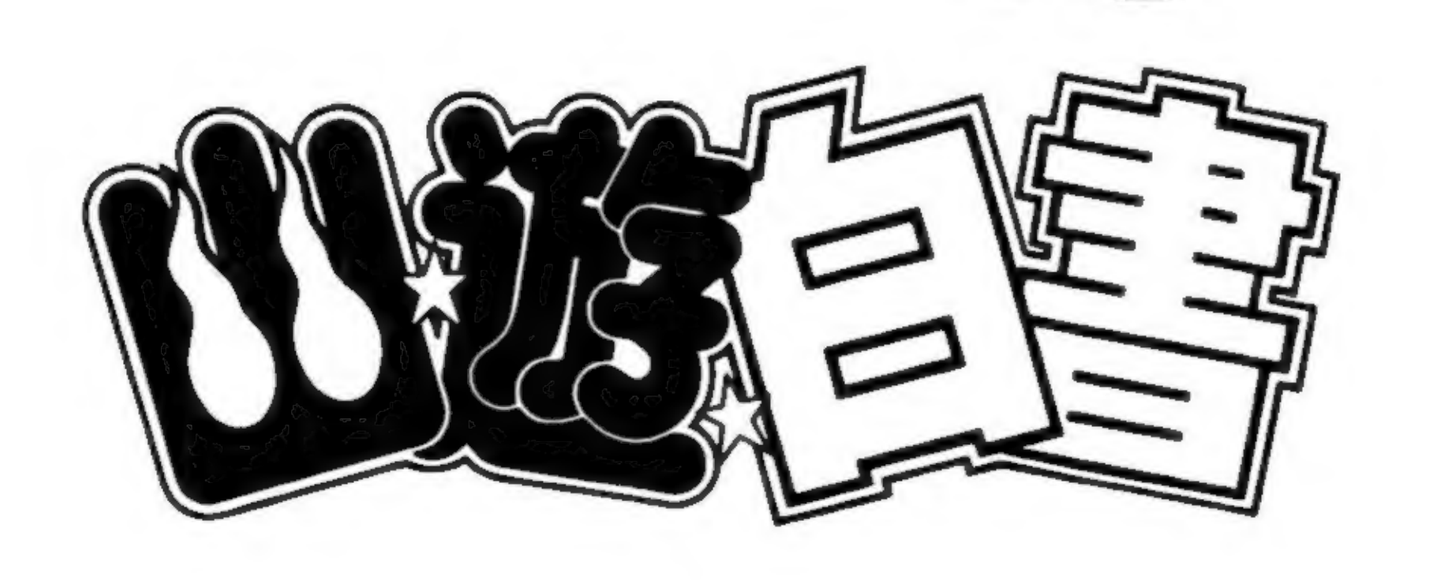
Edição brasileira

Contém cenas de violência. Desaconselhável para menores

COMECE A LER
O SEU MANGÁ POR AQUI

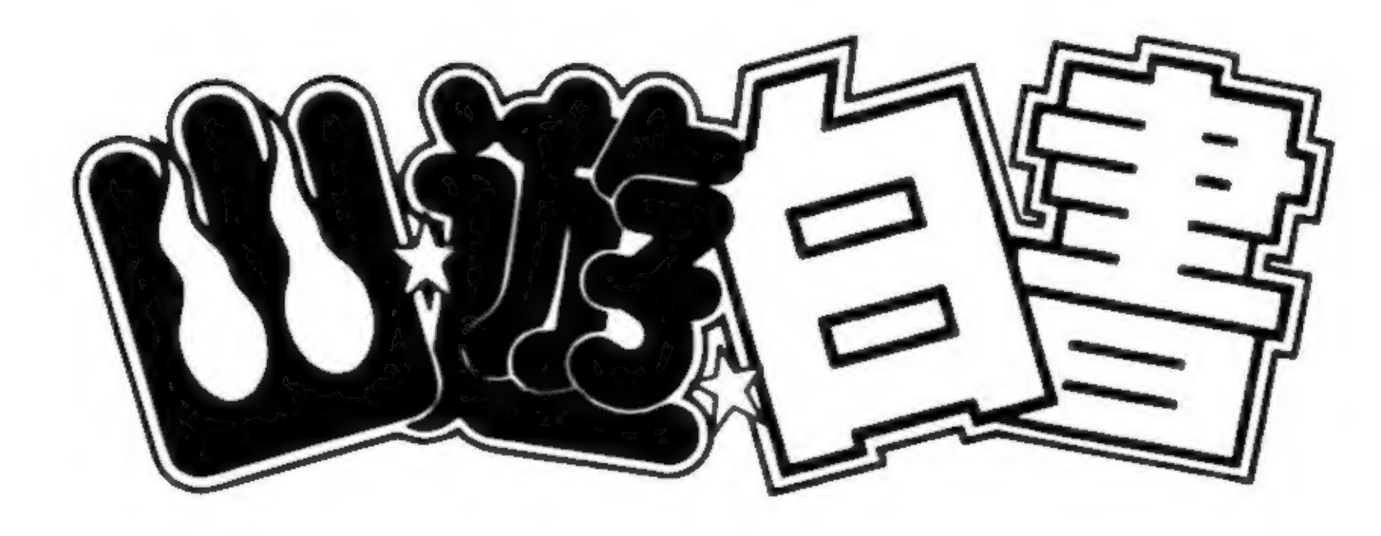
YU★YU

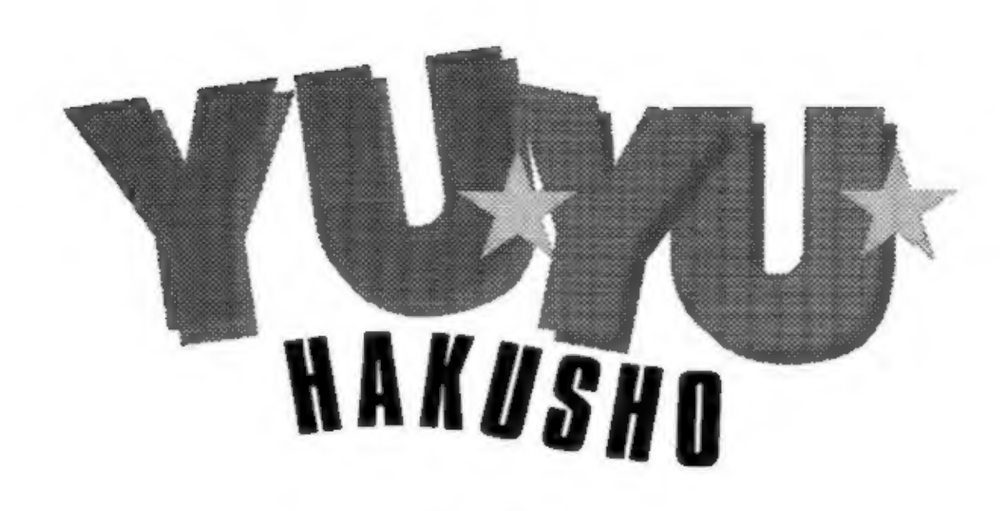
HAKUSHO



"YU YU HAKUSHO"
Copyright © YOSHIHIRO TOGASHI 1993
All rights reserved.
First Published in Japan in 1993 by SHUEISHA Inc., Tokyo
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc. through CLOVERWAY, Inc.
Brazilian Edition. For distribution and sales in Brazil only

YU YU HAKUSHO





Diretor-Presidente
Masakazu Shoji
Vice-Presidente
Luzia Tsuki Shoji
Diretor Geral
Júlio Moreno
Diretora de Negócios
Patrícia Regner
Diretora de Projetos
Ana Lucas

Mangás
Editor Marcelo Del Greco
Tradução Luiz Octavio Kobayashi
Assistente de Redação Paula Sato
Revisão Alessandra Biral

Editor de Arte Fabio Bertolozzi
Produção e Letras Ruralgraf
Coordenadora de Produção Eliana Aragão Francisco

Gerente de Comunicação Marina Akiko Shoji
Gerente de Produto Laura Quaglia
Assistente de Marketing Leandro Pires de Carvalho
Assistente Comercial Edi Carlos Rodrigues
Assistente de Arte Fabio Moino
Atendimento ao Leitor Edna Mieko Tanaka

JBC Digital
Web Designer Jefferson Ono
Programador Leandro Liez

Publicidade
Consultores de Negócios Fátima Fragoso, Lilian Oliveira e Norie Kuga

JAPÃO: J.B. Communication
Diretor-Presidente Katsutoshi Sato
Diretor Administrativo Satoshi Kashiwabara
Diretor Comercial Nelson Toyomura

Impressão Cunha Facchini
Fololito Ruralgraf

Distribuição
FERNANDO CHINAGLIA DISTRIBUIDORA S/A
R. Teodoro da Silva, 907 - Rio de Janeiro - RJ - Tel: 0XX21 3879-7766
Números atrasados poderão ser adquiridos diretamente com o seu jornaleiro, havendo estoque disponível, pelo preço da última edição.

Japan Brazil Communication (JBC)
Brasil R. Loefgreen, 1291 - 7º andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5571-8316
Japão T 113- 0021, Tokyo-to, Bunkyo-Ku, Honkomagome 5 - 67 - 9 - 104 - Tel: (03) 5685-6891
www.editorajbc.com.br
Email: mangas@editorajbc.com.br

YU YU Hakusho foi publicado originalmente no Japão em 1993 pela Shueisha Inc., Tokyo, Copyright © 1992 by Yoshihiro Togashi.
Todos os direitos reservados.

YU YU Hakusho (ISSN 1677-7417) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis. Todos os direitos reservados.

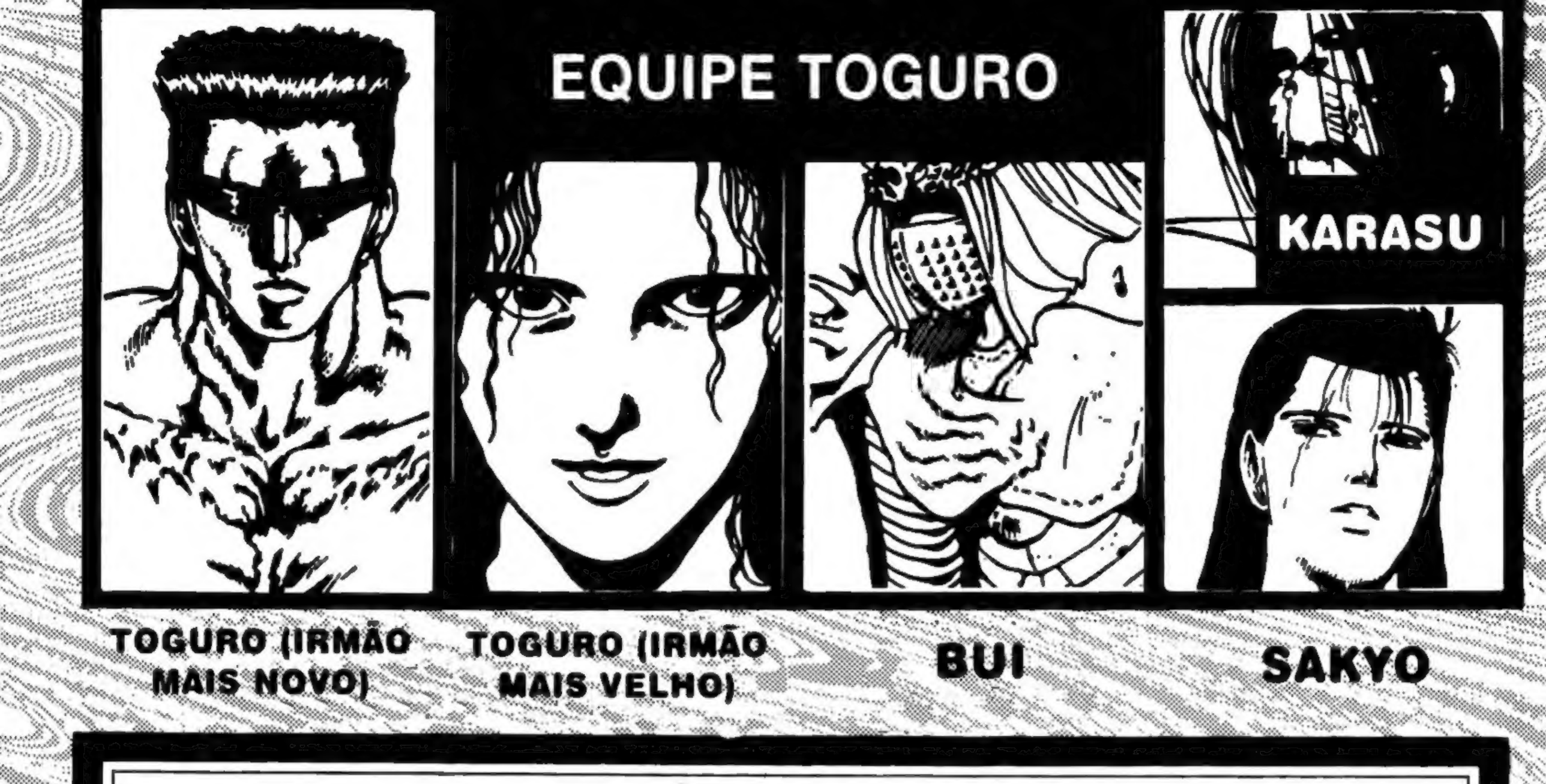
幽☆遊☆白書

YU YU HAKUSHO

BEM-VINDO AO TERRITÓRIO!!!

VOL.26 YOSHIHIRO TOGASHI

APRESENTAÇÃO DOS PERSONAGENS



ATÉ A EDIÇÃO ANTERIOR

ESTA É A HISTÓRIA DO ESTRANHO DESTINO DE YUSUKE URAMESHI. ELE SE TRANSFORMOU NUMA ALMA PENADA POR CAUSA DE UMA TRAGÉDIA. MAS, APÓS PASSAR POR INÚMEROS TESTES, CONSEGUIU VOLTAR PARA O SEU CORPO E TORNOU-SE DETETIVE SOBRENATURAL, DESDE ENTÃO SUA VIDA PASSOU A SER AMEAÇADA POR YOUKAIS. YUSUKE FOI "INSCRITO" PARA O TORNEIO DAS TREVAS E FORMOU UMA EQUIPE QUE CONSEGUIU CHEGAR ATÉ A FINAL. O ÚLTIMO ADVERSÁRIO FOI A EQUIPE TOGURO! NA LUTA FINAL, TOGURO MANIFESTA 100% DOS 100% DE SEU PODER E NEM MESMO ASSIM DERROTA YUSUKE, QUE MANIFESTA 120% ! MAL ACABOU O TORNEIO DAS TREVAS, YUSUKE É SEQÜESTRADO POR TRÊS JOVENS ESTRANHOS. KURAMA, KUWABARA, HIEI E BOTAN VÃO EM SEU AUXÍLIO, MAS...

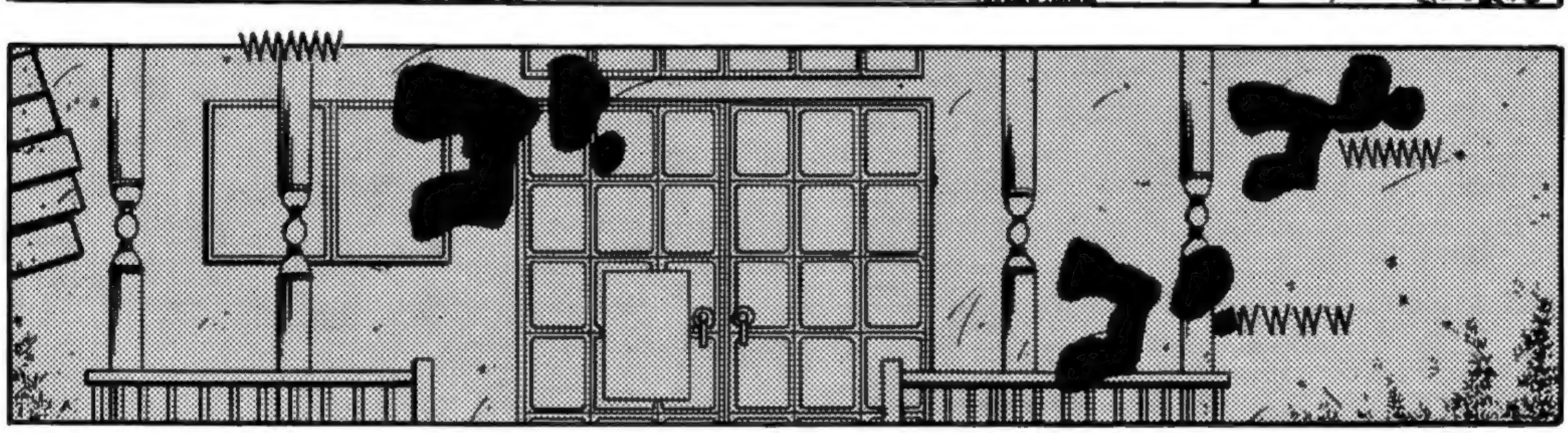
VOLUME 26

BEM-VINDO AO TERRITÓRIO!!!

ÍNDICE

O PODER DO "TABU"!!!.....9
O "TABU" É LETRA A LETRA!!!.....29
OS PODERES DOS OUTROS DOIS!!!.....49
OS HERDEIROS DO SONHO!!!.....69

O PODER DO "TABU"!!!



TCHGUNK

MESMO QUE VOCÊ SEJA O GUERREIRO MAIS FORTE DO MUNDO...

ACONTECE QUE, SE DISSER COISAS PROIBIDAS NO MEU TERRITÓRIO, VOCÊ PERDE A SUA ALMA.

O PODER DO "TABU"!!!

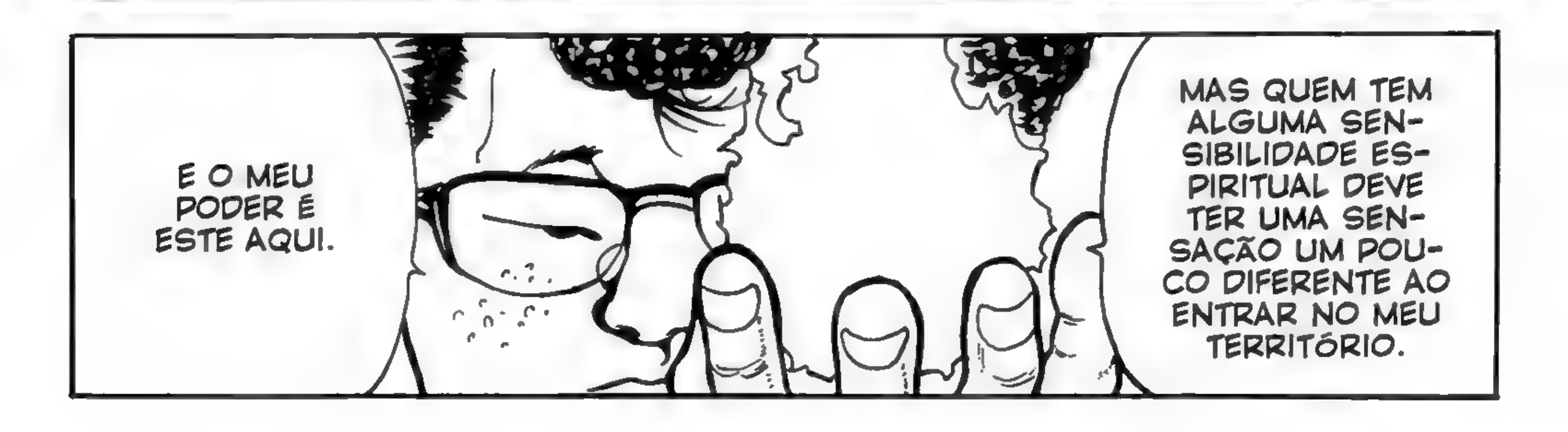
YUU KAITOU

SEGUNDO ANO COLEGIAL, SALA C, COLÉGIO MEIOU (COLEGA DE SALA DO KURAMA)
NOME DO PODER: "TABU"
- DENTRO DO TERRITÓRIO DELE, NÃO SE PODE EXERCER ATOS DE VIOLÊNCIA
- DENTRO DO TERRITÓRIO DELE, SE DISSER COISAS PROIBIDAS, VOCÊ PERDE A SUA ALMA.
- O TERRITÓRIO DELE TEM RAIO MÁXIMO DE 10M (ENTRADA E SAÍDA SÃO LIVRES)

FAZ MAIS OU MENOS UM MÊS QUE EU DESCOBRI QUE EU TENHO ESTE PODER ESPECIAL... A PRIMEIRA COISA QUE EU FIZ FOI CONHECER EXATAMENTE O PODER QUE EU TINHA.

O MEU TERRITÓRIO TEM UM RAIO MÁXIMO DE 10M. A ENTRADA E A SAÍDA SÃO LIVRES.

EU POSSO CRIAR UMA DIMENSÃO ALTERNATIVA TENDO O MEU CORPO COMO CENTRO... OS MEUS COMPANHEIROS QUE TÊM O MESMO PODER CHAMAM ESSA DIMENSÃO DE "TERRITÓRIO".



NÃO SEI.
.....
EU SÓ QUERO SABER DE UMA COISA. SE DERROTARMOS VOCÊ, A ALMA DO HIEI VAI VOLTAR PARA O CORPO DELE?
.....
ENTÃO, AGORA DIGAM: VOCÊS VÃO EMBORA OU VÃO LUTAR COMIGO?
DE UMA FORMA OU DE OUTRA, VOCÊS TÊM QUE DECIDIR.
NÃO SEI LHE RESPONDER PORQUE NUNCA PERDI UMA LUTA.
TEM MAIS UMA OPÇÃO, SIM!
PERAÍ!

ESSA É NOSSA ÚNICA ALTERNATIVA!

VAMOS ESQUECER O HIEI. VAMOS DEIXÁ-LO AQUI E SEGUIR EM FRENTE!

A CHAVE ESTÁ EM PODER DE YANAGI-ZAWA.
AQUELA É A ÚNICA PORTA PARA IR AO ANDAR DE CIMA.
DAMP
DAMP
CHOMP
CHOMP
CLA-RO QUE NÃO.
VOCÊ AÍ, ME PASSA ESSA CHAVE SEM FAZER RODEIOS E DEPOIS SUMA DAQUI!
GRRR
FAÇA ISSO, KUWABA-RAZINHO QUERIDO.
POR QUE NÃO EXPE-RIMENTA BATER EM MIM E TEN-TAR PEGAR A CHAVE?
IMBECIL! É ISSO MESMO QUE EU VOU FAZER! TOME, FOI VOCÊ QUE PEDIU!!!

GRAK
IAU!
RÊ RÊ RÊ. VOCÊ JÁ SE ESQUE-CEU?
VOCÊ TEM QUE SER MAIS GENTIL, ENTENDEU, KUWABARA?!
TAP TAP
NÃO DÁ PARA PRA-TICAR ATOS VIOLENTOS NO TERRI-TÓRIO DO KAITOU.
RÊ.
!!! !!
A NÃO SER SEGUIR AS "REGRAS" DELE.
PELO VISTO, NÃO TEMOS OUTRA OPÇÃO

TIC TAC
TIC TAC
TIC TAC
TIC TAC
TIC TAC

FLAP
FLAP
GRR
GRR
GRR
É SÓ NÃO DIZER A PALAVRA PROIBIDA! ISSO NÃO É COMPLICADO!
RÊ! A GENTE NÃO PRECISA FICAR QUIETO!
TIC TAC
TIC TAC
TIC TAC
TIC TAC
ELE SE CHAMA YUU KAITOU. É MEU COLEGA DE CLASSE. É BASTANTE QUIETO E NUNCA VI ELE CONVERSANDO COM NINGUÉM.
KURAMA, ME FALA UM POUCO SOBRE ESSE CARA. AFINAL, QUEM É ELE?!
MAS EM CIÊNCIAS HUMANAS VOCÊ É BEM MELHOR.
NUNCA FUI MELHOR QUE VOCÊ NAS PROVAS GERAIS.
ACHO QUE VOCÊ ESTÁ SE EXIBINDO POR TABELA.
ELE FICOU FAMOSO PELA INTELIGÊNCIA, QUE MOSTROU LOGO QUE ENTROU NO COLÉGIO.
ELE É CONSIDERADO UM DOS JOVENS DESTAQUES NO MEIO LITERÁRIO. É UM ESPECIALISTA EM LÍNGUAS.
ELE JÁ LANÇOU ALGUMAS TESES FILOSÓFICAS E LIVROS DE CRÍTICA LITERÁRIA.
É O MAIOR GÊNIO QUE O COLÉGIO MEIOU JÁ TEVE.

MUITO OBRIGADO.

OU SEJA, ELE É UM JOVEM AUTOR GÊNIO? REALMENTE, AS APARÊNCIAS ENGANAM...

A TEMPERATURA DO QUARTO É DE 27°C E A UMIDADE É DE 80%. PARA QUEM NÃO ESTÁ ACOSTUMADO, É BASTANTE ABAFADO.

EU ESTOU CRIANDO PLANTAS TROPICAIS.

DEVIA PARAR COM ESSA BRINCADEIRA DE CRIANÇA. VOCÊ ACHA QUE ALGUÉM VAI FALAR AQUELA PALAVRA SÓ POR CAUSA DESSE BAFO TODO?

MAS ESTE QUARTO É ABAFADO E ÚMIDO DEMAIS! QUE CALOR!

SE ESTIVEREM COM SEDE, TEM BEBIDA NA GELADEIRA. TEM COPOS TAMBÉM.

DROGA! EU NÃO GOSTO DE IRONIA!

VOCÊ É REALMENTE UM CARA MUITO INTELIGENTE, KUWABARA.

... HUM, EU NÃO TINHA PENSADO NISSO.

POR ACASO TEM SORO DA VERDADE NA BEBIDA?

ガタ

VAP

TOME VOCÊ PRIMEIRO.

NOSSA! QUANTA COISA GOSTOSA!

PRECISO FAZER ALGUMA COISA, SENÃO COMEÇO A FICAR NERVOSA!
PODE DEIXAR QUE EU SIRVO!
SUP

EU TAMBÉM QUERO.
VALEU!
KUWABARA, VOCÊ QUER SUCO DE LARANJA?

FOLGADO!
QUEM TE VIU E QUEM TE VÊ, HEIM, GAROTINHA?! VOCÊ TÁ ESPERTA. CAPRICHA AÍ!

!?
TCHGUNK

WWWWW
O QUÊ?!
AGORA TEMOS O SEGUNDO.
VAP
SHPAF

TCHIDUNK
O KUWABARA NÃO DISSE A PALAVRA "QUENTE"! EU NÃO ENTENDI!!!
MAS POR QUÊ?!
OPS!
OPS!
AI NÃ...
SHPAF

COMO VOCÊS NÃO PERGUNTARAM, EU NÃO DISSE.

MAS O "TABU" DO MEU TERRITÓRIO É BEM RIGOROSO.

A REGRA É CLARA. E ELA VALE INDEPENDENTEMENTE DO CONTEXTO.

OU SEJA, NÃO PODE SEQUER FALAR A SÍLABA COM O SOM DE "QUEN", SEGUIDA PELA SÍLABA COM SOM DE "TE".

VALEU!
VOCÊ QUER SUCO DE LARANJA?
"QUEM TE" VIU E "QUEM TE" VÊ, HEIM, GAROTINHA ...?!
...CERTO...
AGORA ENTENDI..!!
A ALMA É A ÚNICA COISA QUE NÃO TEM COMO DEIXAR MAIS FORTE, NÃO? É BELA, MAS É FRÁGIL AO MESMO TEMPO...
BASTA COLOCAR UM POUCO MAIS DE FORÇA NA MINHA MÃO E POSSO ESMAGAR UMA ALMA FACILMENTE.
AS ALMAS SÃO BEM BONITAS ...
SABE...
E A ALMA DA MENINA É DA COR QUE EU MAIS APRECIO...
O QUE ACONTECE COM A ALMA SE EU ARRANHÁ-LA SÓ UM POUQUINHO...
E ÀS VEZES DÁ VONTADE DE SABER...

MAS EU TE DIGO QUE ISSO É UM "TABU" PARA MIM.
TUMP
ギシ.
PODE TENTAR FAZER ISSO.
SE VOCÊ SE ATREVER A LEVANTAR UM DEDO CONTRA OS ESPÍRITOS DOS MEUS AMIGOS, EU COMETO UMA LOUCURA.
ÓTIMO.
EU IREI MATAR VOCÊ, CUSTE O QUE CUSTAR.
ACHO QUE FINALMENTE PUDE VER O SEU VERDADEIRO CARÁTER.
VAMOS VER ATÉ QUANDO VOCÊ VAI MANTER ESSA POSE TODA.

A CHAVE DA POR-TA...?
ISSO É...?
!?
QUANDO FOI QUE ELE...!?
NÃO ACREDITO! ELA SUMIU!?
BRR
AH!!

EU TIREI TÃO DEVAGARINHO QUE VOCÊ NEM SEQUER SENTIU ALGUMA COISA.

DESCULPE, MEU AMIGO, EU SÓ TOMEI A CHAVE EMPRESTADA.

W.C

IH, Ô O CARA. ELE USOU AS PLANTAS...

ENTÃO, ESSE É O SEU PODER...! SEU BRUXO!!!!

EU TAMBÉM POSSO USAR O MEU PODER SEM PROBLEMA.

SHF

SHF

PELO VISTO, SE EU SEGUIR AS REGRAS DO SEU JOGO DIREITINHO,

SHF

EU VOU RECUPERAR TODAS ELAS.

CUIDE MUITO BEM DAS ALMAS DOS TRÊS.

AQUELE QUE ENTRAR NESTA CASA NÃO PODERÁ DIZER "QUENTE". SE DISSER...

CUIDE MUITO BEM DAS ALMAS DOS TRÊS.

EU VOU RECUPERAR TODAS ELAS.

O "TABU" É LETRA A LETRA!!!

POR MAIS QUE A GENTE FIQUE AQUI PARADO, EU NÃO VOU DIZER "AQUELA PALAVRA", NEM VOCÊ.

É POSSÍVEL MUDAR O "TABU"?

ALIÁS,

EU QUERIA SUBIR O NÍVEL DE DIFICULDADE QUANDO FICASSE NO MANO A MANO COM VOCÊ.

PARA DIZER A VERDADE, ERA ISSO QUE EU QUERIA DESDE O COMEÇO.

CLARO QUE É POSSÍVEL.

.....

SE VOCÊ ME PERMITIR QUE EU ESTABELEÇA QUAL É O "TABU",

EU GARANTO QUE, EM 46 MINUTOS, VOU FAZER COM QUE VOCÊ QUEBRE O "TABU".

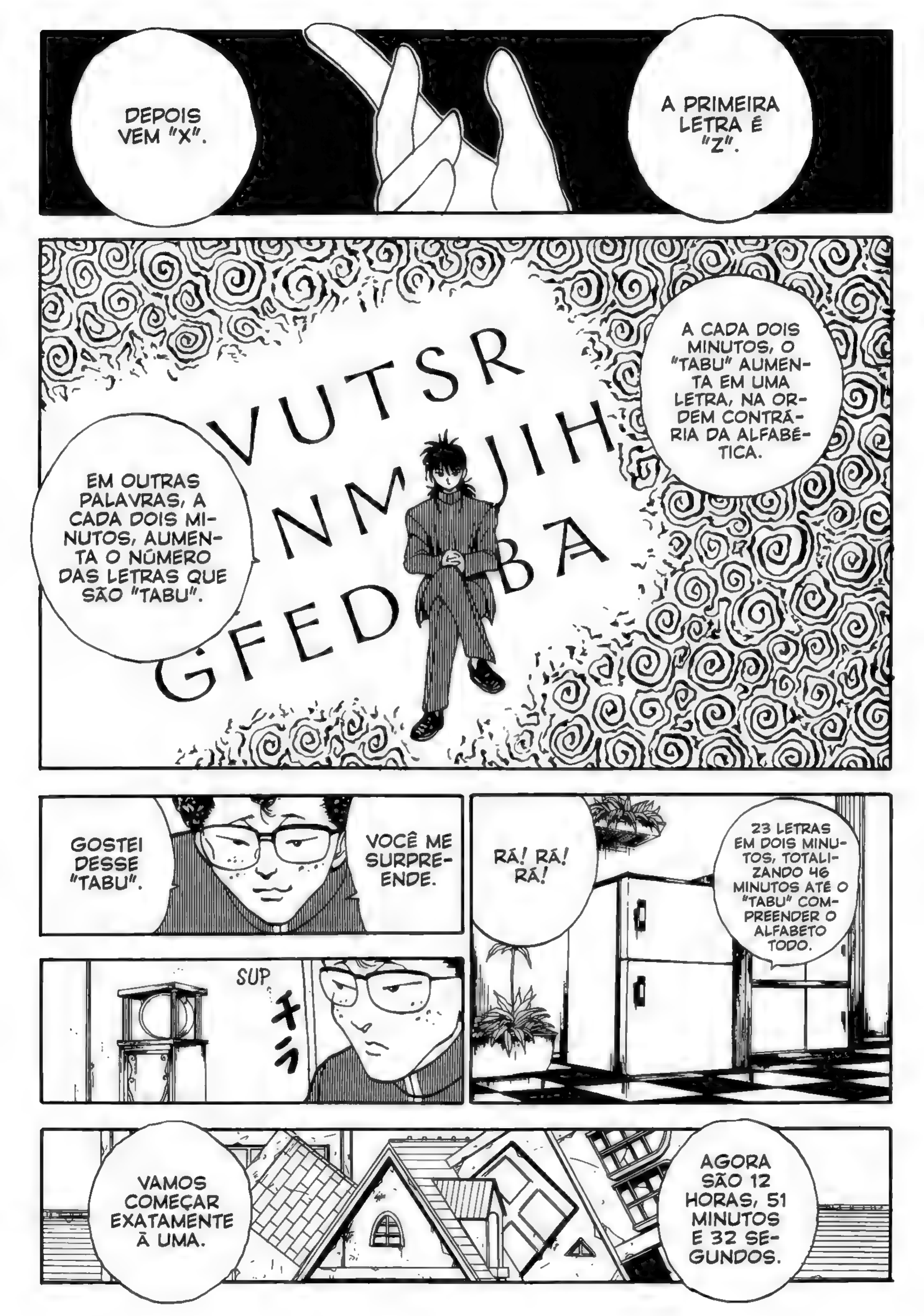
E SE EU NÃO QUEBRAR DEPOIS DE 46 MINUTOS?
HUM.
SE ISSO ACONTECER, EU ENTREGO O MEU ESPÍRITO A VOCÊ.
QUEM QUEBRAR O "TABU" DENTRO DE 46 MINUTOS SERÁ O PERDEDOR. E, SE ESGOTAR O TEMPO, VOCÊ SERÁ O VENCEDOR.
ENTÃO, MEU AMIGO, VAMOS DEFINIR ESTE CONFRONTO EM 46 MINUTOS!
ESPERO QUE NÃO FIQUE COM MEDO DE TER CONDIÇÕES TÃO FAVORÁVEIS.
E ENTÃO?

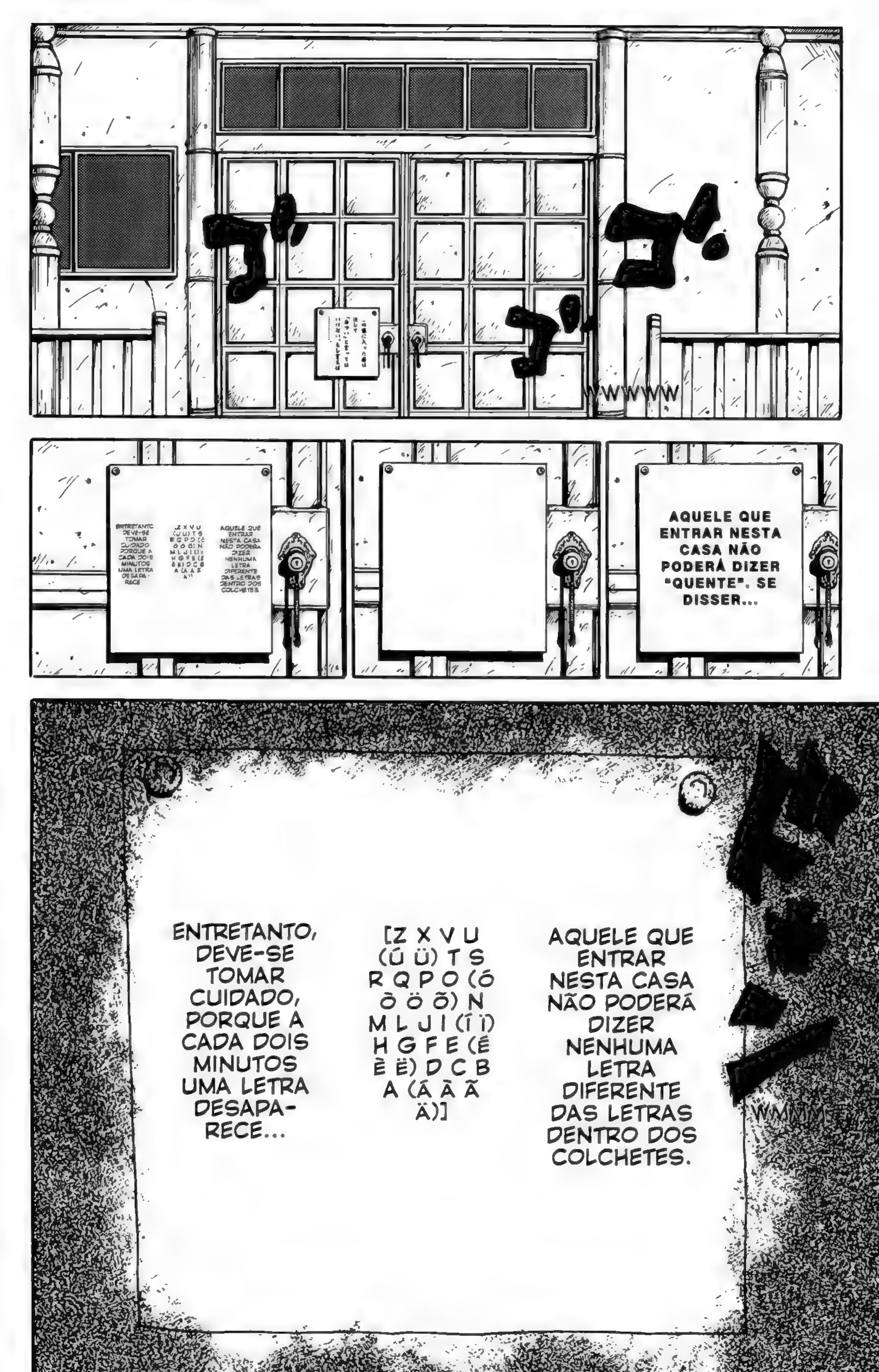
POR QUE EU DEVERIA TER MEDO? DESDE QUE EU TOMEI CONHECIMENTO DESTE PODER, EU PESQUISEI TUDO SOBRE PALAVRAS, INCLUINDO CRUZADINHAS, CÓDIGOS E ATÉ MANTRAS.

QUAL SERÁ O "TABU" QUE ELE IRÁ INVENTAR? ELE ACABOU DE TOMAR CONHECIMENTO DESTE PODER QUE EU POSSUO... ISSO É MUITO INTERESSANTE.

AGORA EU QUERO QUE ME FALE QUAL É O "TABU" QUE VOCÊ PROPÕE!

MUITO BEM, ACEITO AS SUAS CONDIÇÕES!

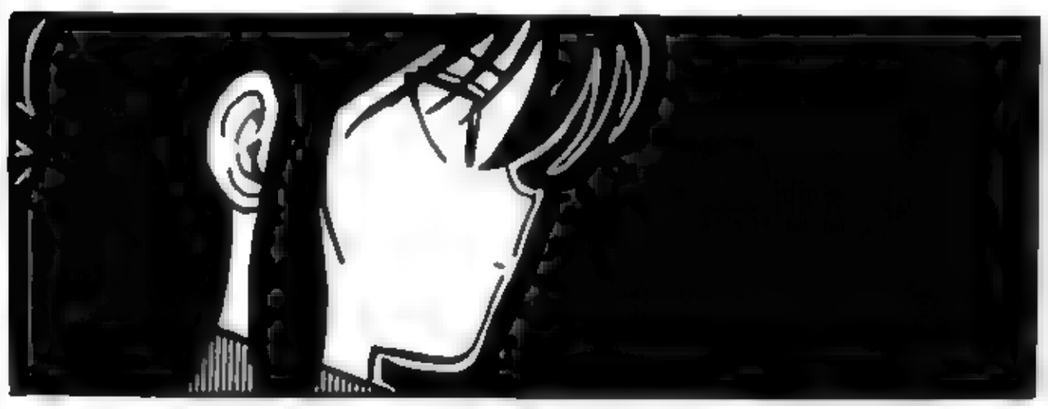

DEPOIS VEM "X".
A PRIMEIRA LETRA É "Z".
VUTSR
NMLJIH
GFEDCBA
A CADA DOIS MINUTOS, O "TABU" AUMENTA EM UMA LETRA, NA ORDEM CONTRÁRIA DA ALFABÉTICA.
EM OUTRAS PALAVRAS, A CADA DOIS MINUTOS, AUMENTA O NÚMERO DAS LETRAS QUE SÃO "TABU".
GOSTEI DESSE "TABU".
VOCÊ ME SURPREENDE.
SUP
RÁ! RÁ! RÁ!
23 LETRAS EM DOIS MINUTOS, TOTALIZANDO 46 MINUTOS ATÉ O "TABU" COMPREENDER O ALFABETO TODO.
VAMOS COMEÇAR EXATAMENTE À UMA.
AGORA SÃO 12 HORAS, 51 MINUTOS E 32 SEGUNDOS.

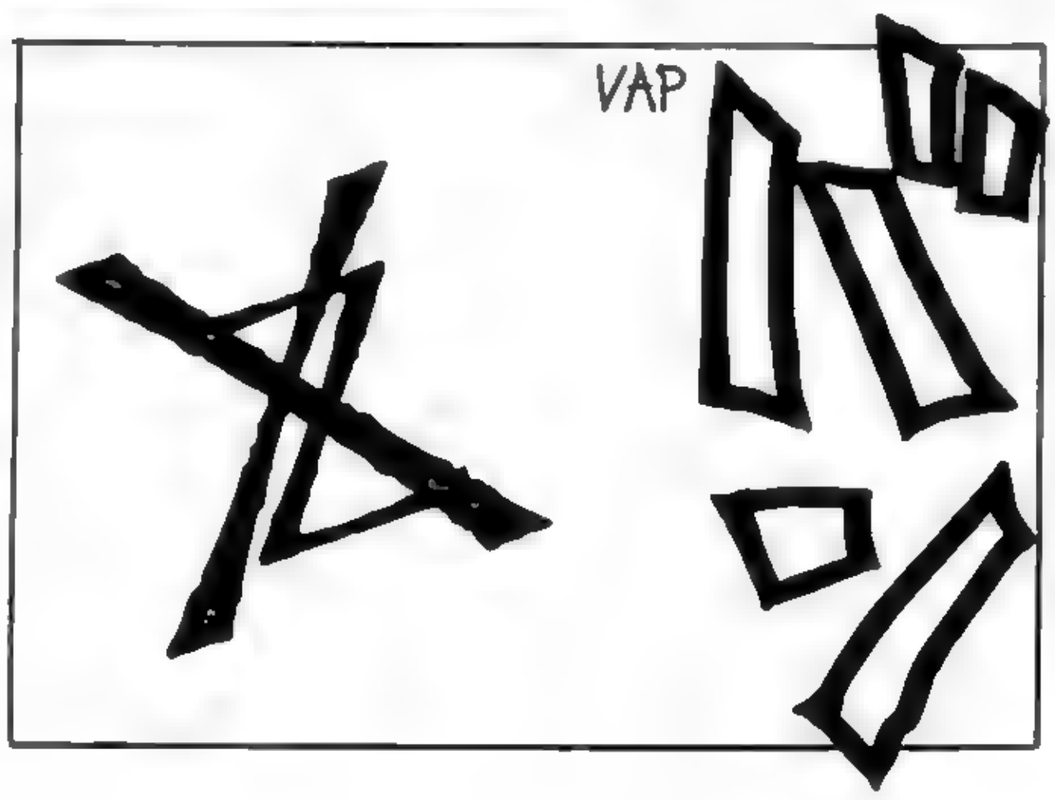

AQUELE QUE ENTRAR NESTA CASA NÃO PODERÁ DIZER "QUENTE". SE DISSER...
ENTRETANTO, DEVE-SE TOMAR CUIDADO, PORQUE A CADA DOIS MINUTOS UMA LETRA DESAPARECE...
[Z X V U (Ú Ü) T S R Q P O (Ó Ò Ö Õ) N M L J I (Í Ì) H G F E (É È Ë) D C B A (Á À Ã Ä)]
AQUELE QUE ENTRAR NESTA CASA NÃO PODERÁ DIZER NENHUMA LETRA DIFERENTE DAS LETRAS DENTRO DOS COLCHETES.

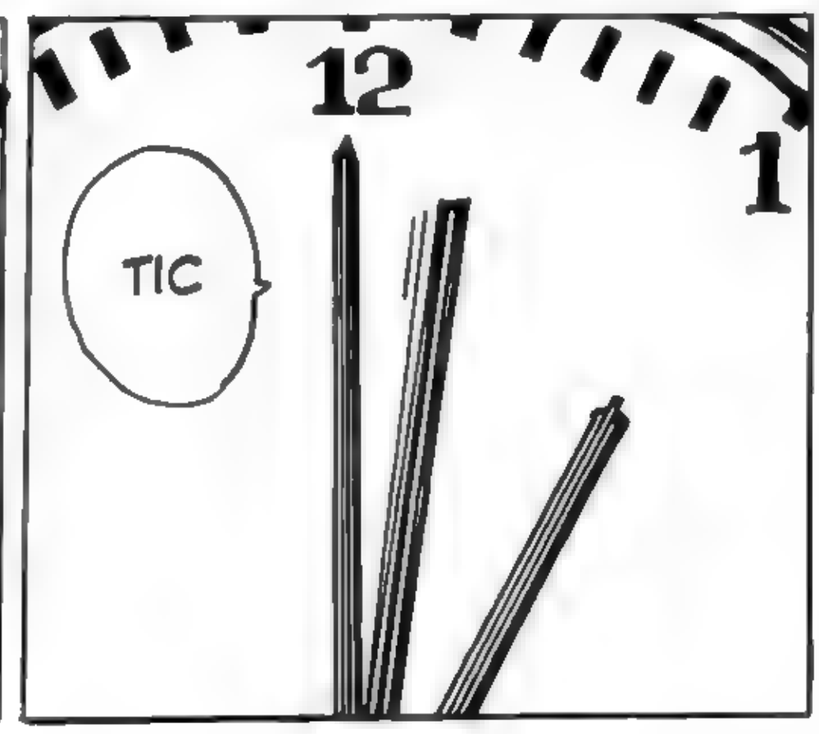
ZXVU(ÚÜ)TSRQP
O(ÓÒÖÕ)NML)JI(ÍÏ)
HGFE(ÉÈËÊ)DCB
A(ÁÀÃÄ)

BLOOOM

VAMOS COME-ÇAR!







É MELHOR FALAR TODAS AS PALAVRAS COM "X" AGORA, ANTES QUE SE ARREPENDA.

FIQUE ESPERTO. JÁ NÃO É POSSÍVEL USAR ESTA LETRA. A PRÓXIMA É A LETRA "X".

NÃO QUE TENHA MUITAS, MAS...

Z

VAP!
VAP!
VAP!
NÃO.
MINAMI-NO... DIGA-ME DO PLANO IMAGI-NADO.
TIC TAC
TIC TAC
ONDE A ALMA O COMAN-DA?
MIJO.
BLAM
BICO CALADO, HEIM?
W·C

O QUE ELE PRETENDE COM AQUELE TABU?
DAQUI A POUCO VAI SER IM-POSSÍVEL FALAR QUALQUER COISA...

SHHHH
ジョボボ

AFINAL, EU TAMBÉM ESTOU NO TERRITÓRIO DO KAITOU.

ISSO QUER DIZER QUE NINGUÉM MAIS VAI PODER ABRIR A BOCA!
!!

DUMP
!!

ENTENDI! O PLANO DELE É ME DEIXAR PRATICA-MENTE SEM PODER FALAR!
AH ...

BLAAM
O KAITOU ACABOU DE SAIR DO BANHEIRO!

EI!

!!

COMO É POSSÍVEL?!
ELE ESTÁ DORMINDO?!

NÃO! ISSO É IMPOSSÍVEL!
SERÁ QUE ELE FOI SOZINHO PARA O CORREDOR DOS FUNDOS DA CASA?!

NO QUARTO TINHA UMA PLANTA CARNÍVORA QUE FAZIA OS INSETOS DORMIREM PARA CAPTURÁ-LOS!
É VERDADE! ELE TEM O PODER DE CONTROLAR PLANTAS!

A CHAVE DA SEGUNDA PORTA ESTÁ COMIGO. E A DA TERCEIRA ESTÁ BEM ESCONDIDA, POR VIA DAS DÚVIDAS.
PORTA
BANHO
YANAGIZAWA
W.C
LAVATÓRIO
ESCADA
ENTRADA
O ARTISTA QUE CONSTRUIU ESTA CASA ERA MUITO EXCÊNTRICO E COLOCOU TRÊS PORTAS NO CORREDOR DOS FUNDOS.

SERÁ QUE ELE FUGIU, LEVANDO AS ALMAS COM ELE?!
E ELE DISSE QUE IRIA SALVAR OS TRÊS!
HÃ?!
AQUELE MALDI-TO...
ISTO AQUI É...
FSH

ACHEI!

LÁ ESTÃO AS ALMAS E OS CORPOS DOS TRÊS!

TCHOC TCHOC

O CONFRONTO AINDA ESTÁ VALENDO!

ELE ESTÁ AQUI NESTE SALÃO!

ELE NÃO FUGIU!

ELE ESTÁ ESCONDIDO EM ALGUM LUGAR DESTE SALÃO,

AGUARDANDO UM DESCUIDO MEU!

BA-BUMP BA-BUMP BA-BUMP BA-BUMP

TOC
TOC
!
TCHOC
TCHOC
!
SE EU AGÜENTAR POR MAIS 16 MINUTOS, EU VENÇO!
MINAMINO! EU NÃO VOU FALAR MAIS NADA!
UMA HORA E 30 MINUTOS! SÓ FALTAM MAIS 16 MINUTOS!
EU SEI QUAL É O SEU PLANO! O SEU PLANO É ME DAR UM SUSTO!
A SUA ESTRATÉGIA É ME OBRIGAR A ABRIR A BOCA PARA DAR UM GRITO E QUEBRAR O TABU!
MAIS DEZ MINUTOS!
EU VOU TE VER ANTES QUE POSSA SE APROXIMAR DE MIM!!
SE EU FICAR AQUI NO MEIO DESTE SALÃO,

BA-BUMP

SÓ FALTAM MAIS SEIS MINUTOS!!

SÓ DÁ PARA USAR MAIS TRÊS LETRAS!

BA-BUMP

BA-BUMP

BA-BUMP

BA-BUMP

BA-BUMP

BA-BUMP

BA-BUMP

E AGORA? DE ONDE SERÁ QUE ELE VAI VIR?

BA-BUMP

BA-BUMP

BABA-CA!!!

BA-BUMP

BA-BUMP

BA-BUMP

ぎゃあ

INU

SEGURE A VONTADE DE GRITAR!

SEGURE!

...SEGUREI!

BA-BUMP

EU NÃO VOU GRITAR!

BA-BUMP

BA-BUMP

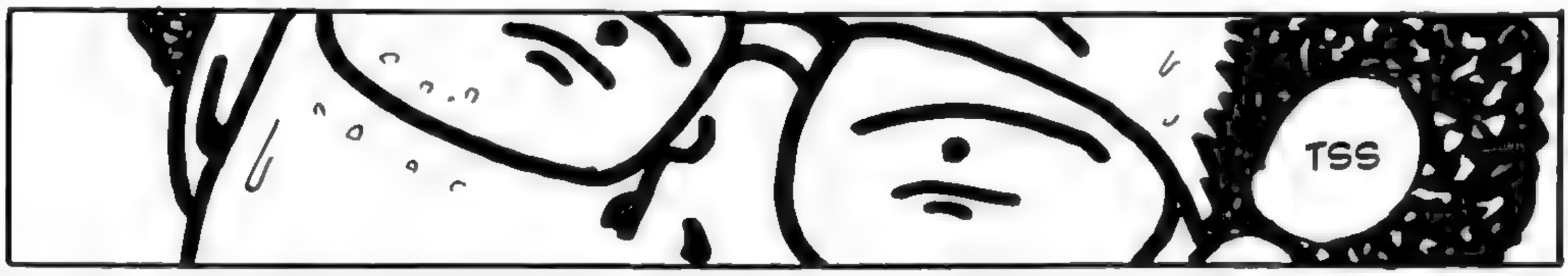
BA-BUMP

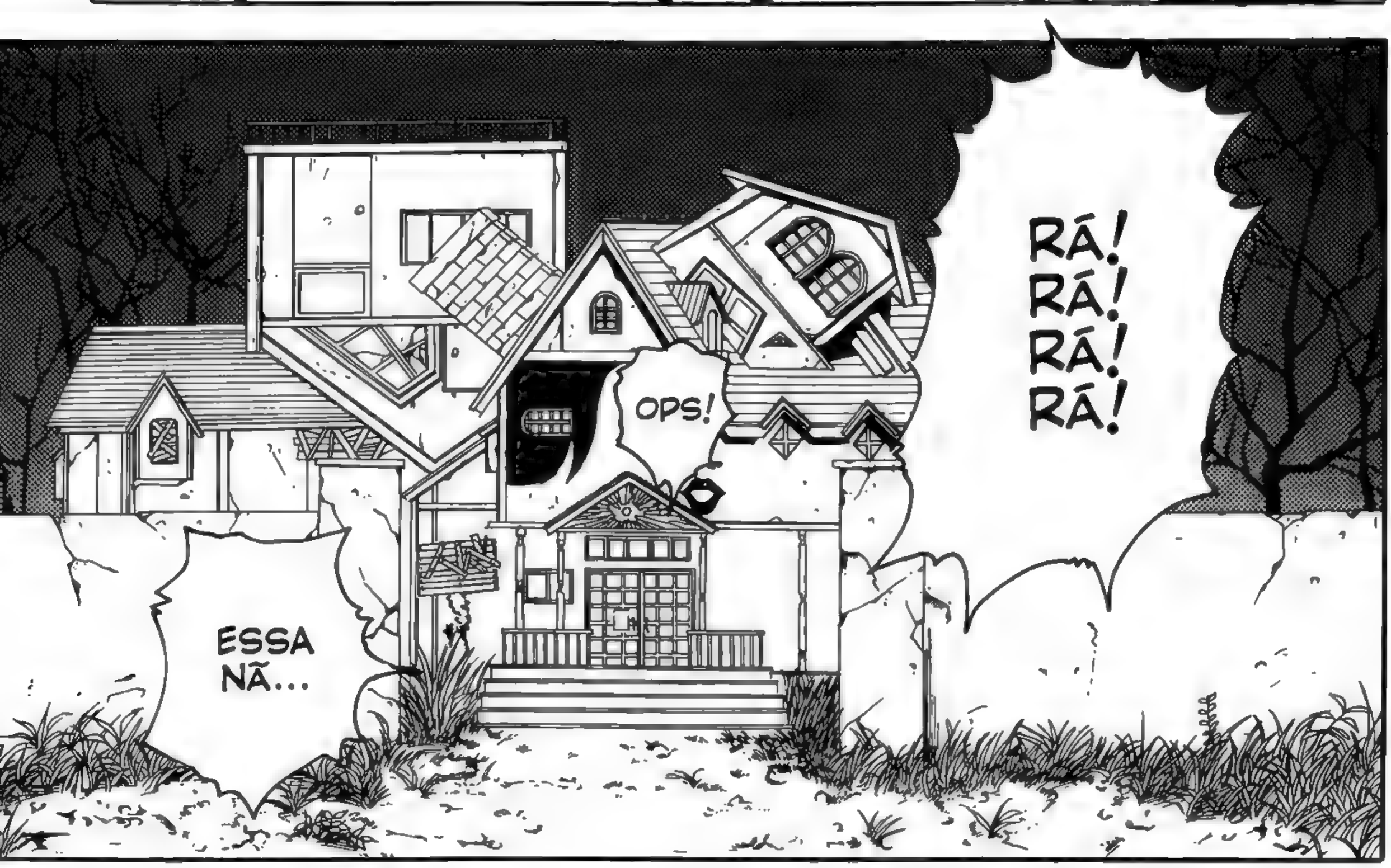
SE EU GRITAR, EU VOU PERDER!!

EU VENCI, MINAMINO!!

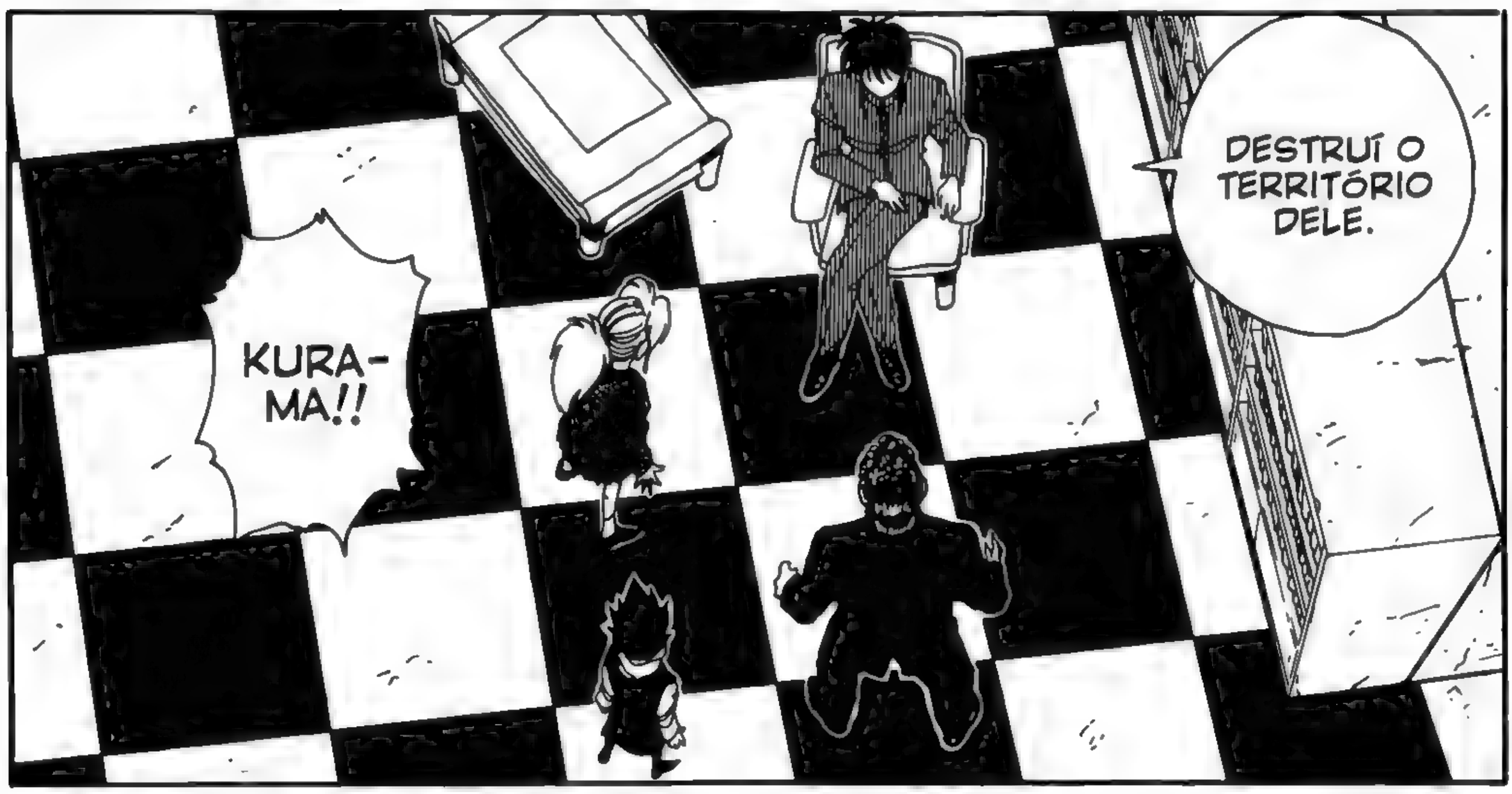
O TEMPO ESTÁ QUASE NO FIM!

?


TSS

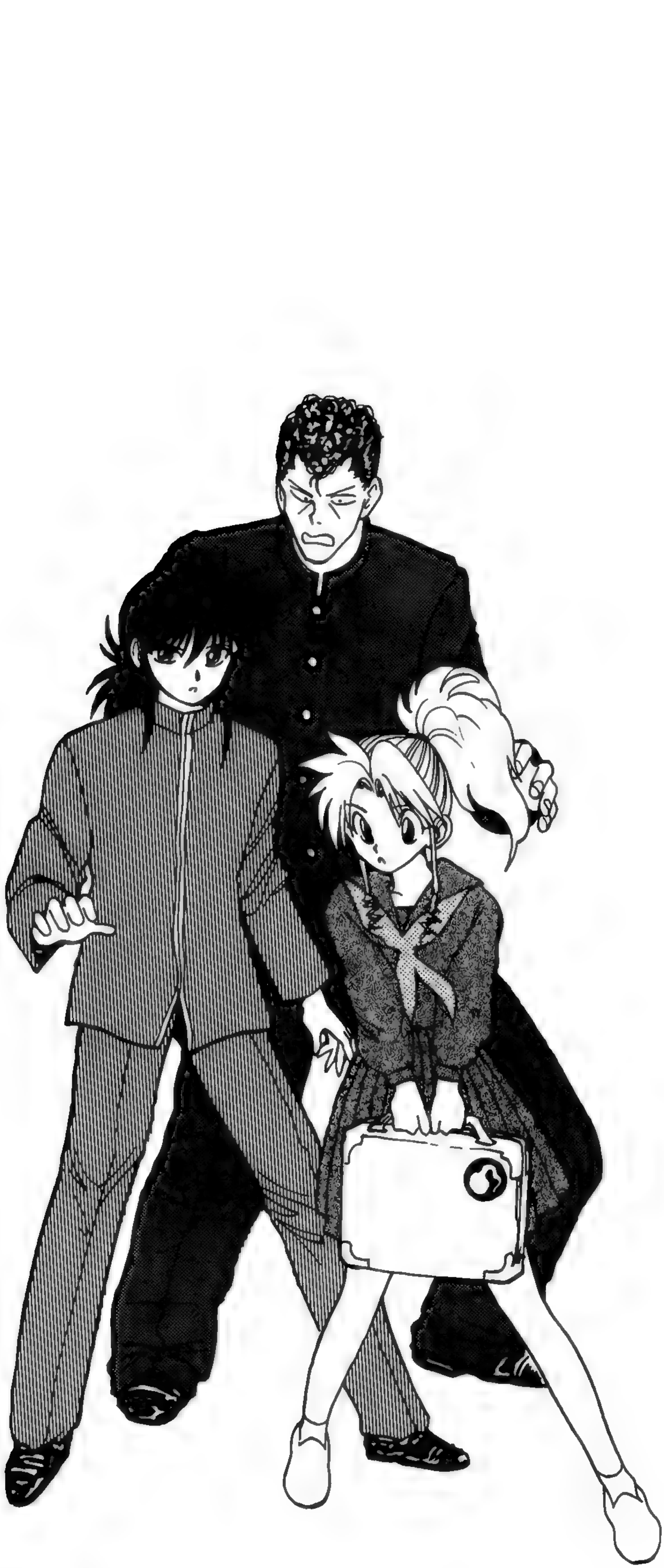

RÁ! RÁ! RÁ! RÁ!
OPS!
ESSA NÃ...

TCHWOOOM



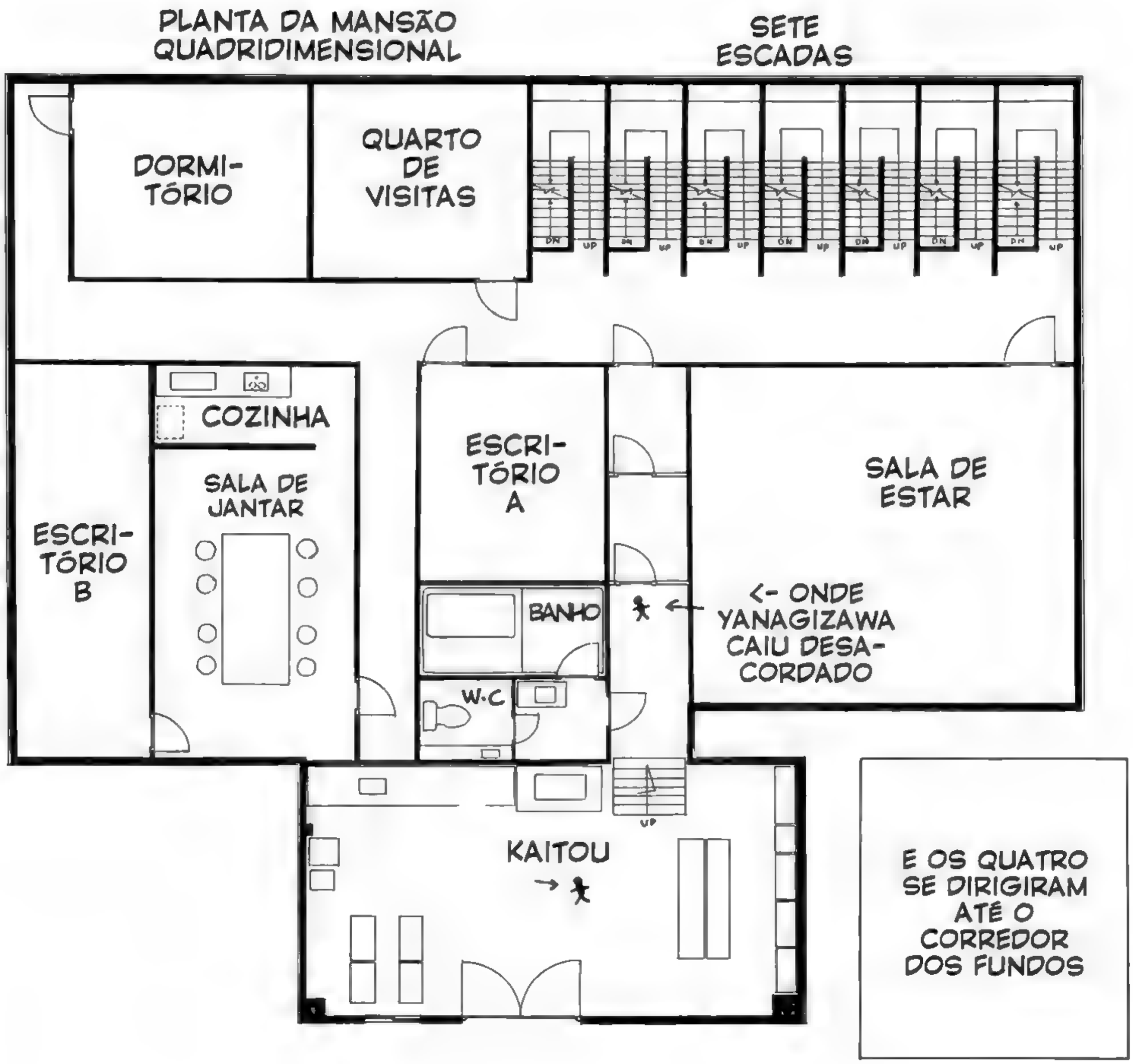
ELE PERDEU A ALMA NA PRÓPRIA BRINCADEIRA.

FUP



OS PODERES DOS OUTROS DOIS!!!

OS PODERES DOS OUTROS DOIS!!!



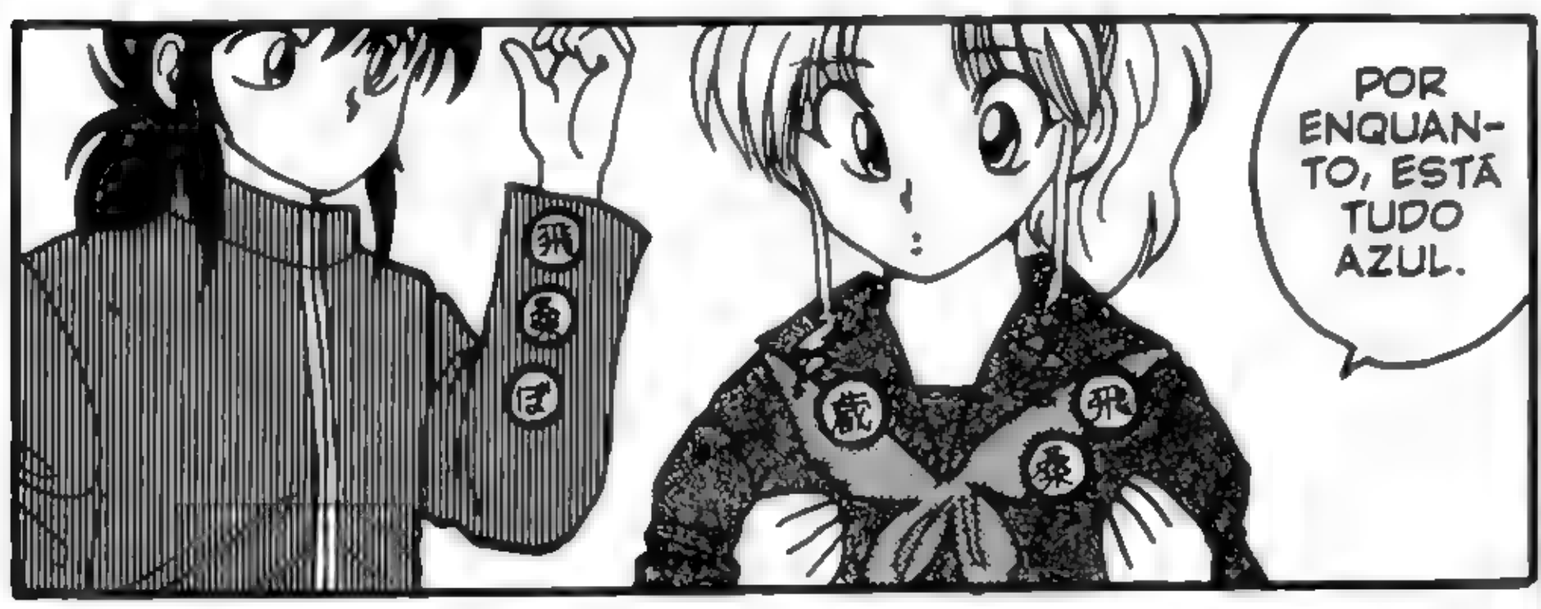
DEPOIS DAS TRÊS PORTAS, AGORA TEM SETE ESCADAS!?

O QUE É ISTO AQUI?!

ESTE ADESIVO É UMA VERSÃO MELHORADA DO CARIMBO PARA IDENTIFICAR CRIMINOSOS PRESOS. UMA VEZ COLADO, O ADESIVO SÓ PODE SER DESCOLADO POR QUEM O COLOU.

MAS, SE A PESSOA QUE COLOU FOR MORTA, O ADESIVO SAI SOZINHO.

O QUINTO ITEM DOS SETE INSTRUMENTOS DO DETETIVE SOBRENATURAL! É O ADESIVO DE REFERÊNCIA [1]!! (KIT ECONÔMICO COM 100 UNIDADES)



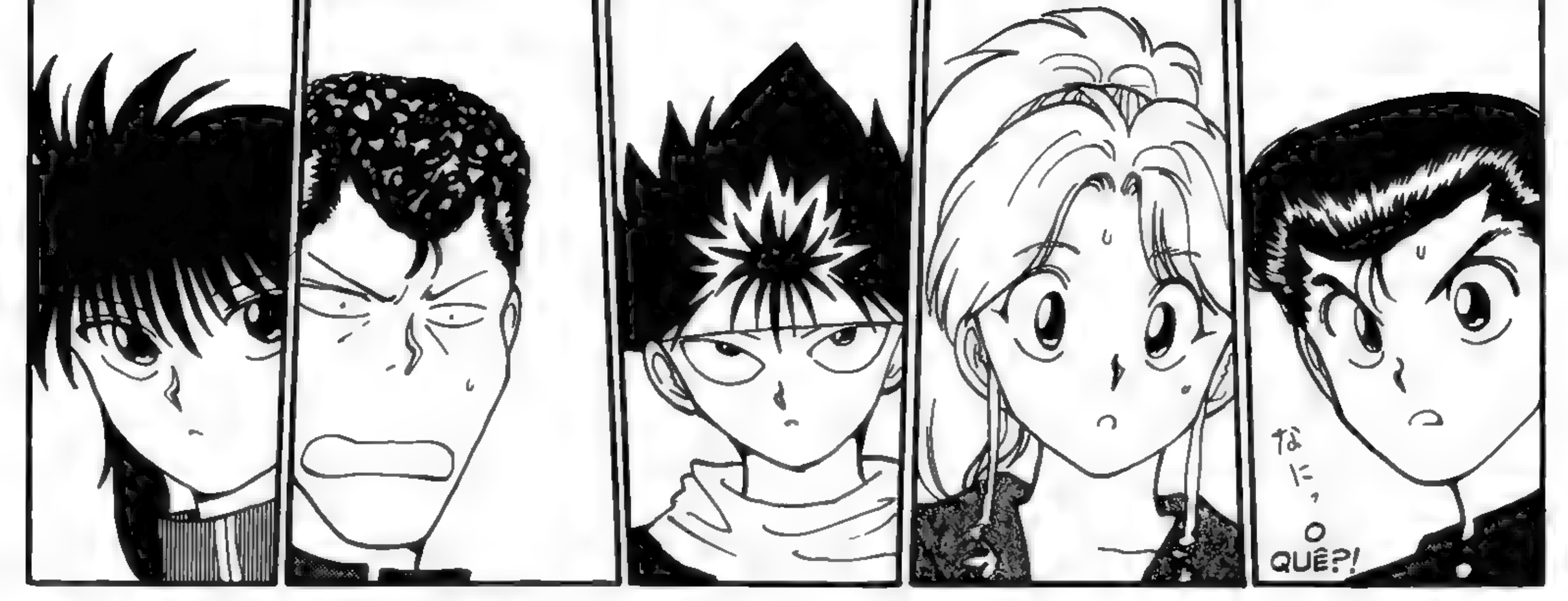
[1] "Mejirushiiru", no original. Trocadilho com "mejirushi", "referência", e "shiiru (seal)", "adesivo". Na dublagem ficou "selo".

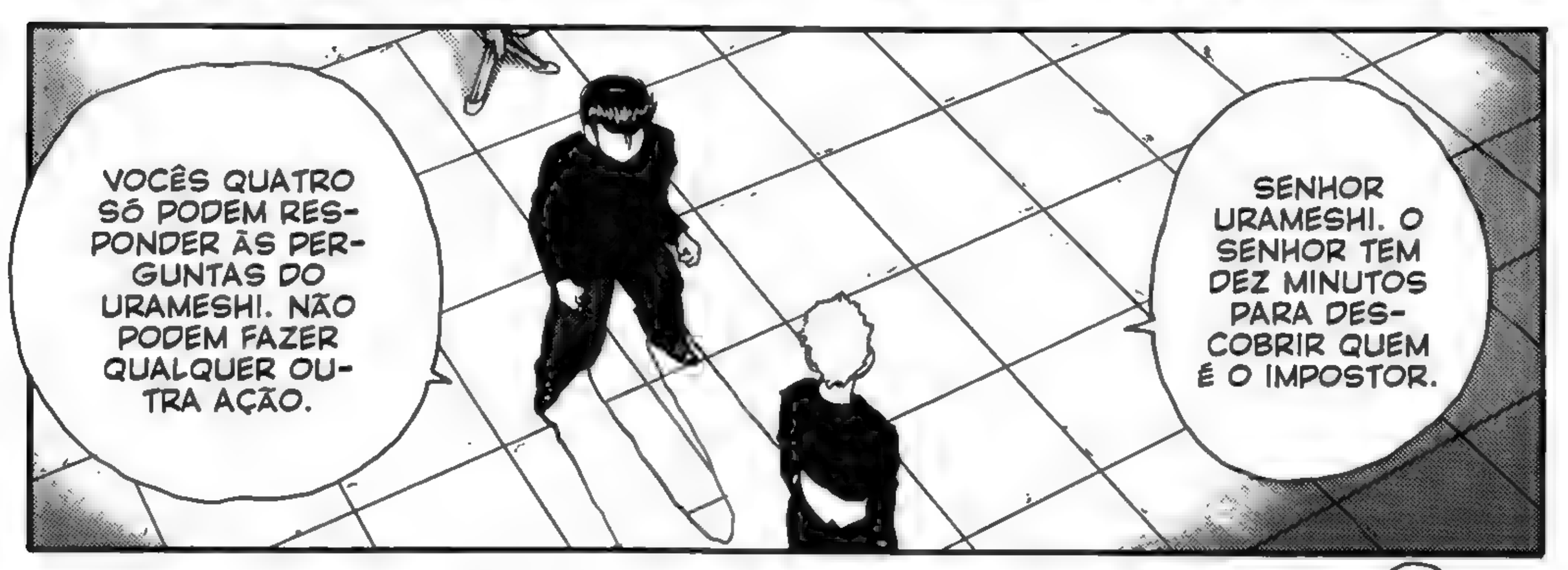
.....
RÊ...
TOMEM CUIDADO...
EU VOU POR ESTA AQUI.
EU ESCOLHO ESTA ESCADA AQUI.
KIDO... OS QUATRO ESTÃO INDO PARA AÍ, EXATAMENTE DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.
VOCÊS NUNCA VÃO DESCOBRIR QUAL É O MEU PODER COM UM BRINQUEDINHO COMO ESSE...
SIM. TUDO DENTRO DO PREVISTO.
PELO VISTO TEM UM CARA BASTANTE ESPERTO NESSA TURMA.
O KAITOU FOI DERROTADO...
ENTENDI.
CERTO.

SENHOR URAME-SHI...
DAQUI A POUCO SEUS QUA-TRO AMIGOS ESTARÃO AQUI PARA SALVÁ-LO.
TCH-GG
VOCÊ NÃO TEM TANTO PODER ASSIM PARA CONSEGUIR PA-RALISAR OS QUA-TRO AO MESMO TEMPO!
ME DIGA UMA COISA. O QUE VOCÊ PRETEN-DE FAZER QUANDO ELES CHEGAREM?!
SE UM DOS QUATRO QUEBRAR ESTA LÂM-PADA, VOCÊ VAI ESTAR MORTO!
O SEU PODER É PA-RALISAR A PESSOA AO PISAR NA SOMBRA DELA!

MAS, COMO PODE VER, AGORA, QUEIRA OU NÃO, VOCÊ ESTÁ COMPLETAMENTE SOB O MEU DOMÍNIO.
CONCORDO... O MEU PODER NÃO É LÁ GRANDE COISA. E EU NUNCA IRIA GANHAR DE VOCÊ EM UMA BRIGA.
EU NÃO TERIA SIDO PEGO DE FORMA TÃO IMBECIL POR VOCÊ, SEU CARINHA METIDO A BESTA!
QUEM ME DERA TER DESCOBERTO DESDE O COMEÇO QUAL ERA O SEU PODER,
GRRR
POSSO TE MATAR AGORINHA MESMO...
SE EU TAMPAR O SEU NARIZ E A SUA BOCA,
VAMOS ESPERAR ATÉ A CHEGADA DOS SEUS AMIGOS.
RÊ! NÃO VAMOS NOS PRECIPITAR.
PREFIRO MORRER QUE FICAR PRESO ESTUPIDAMENTE!
VAI LÁ! QUERO VER SE VOCÊ É MACHO PARA FAZER ISSO!
VO-CÊS?!
YU-SU-KE?!
AÍ ES-TÃO.

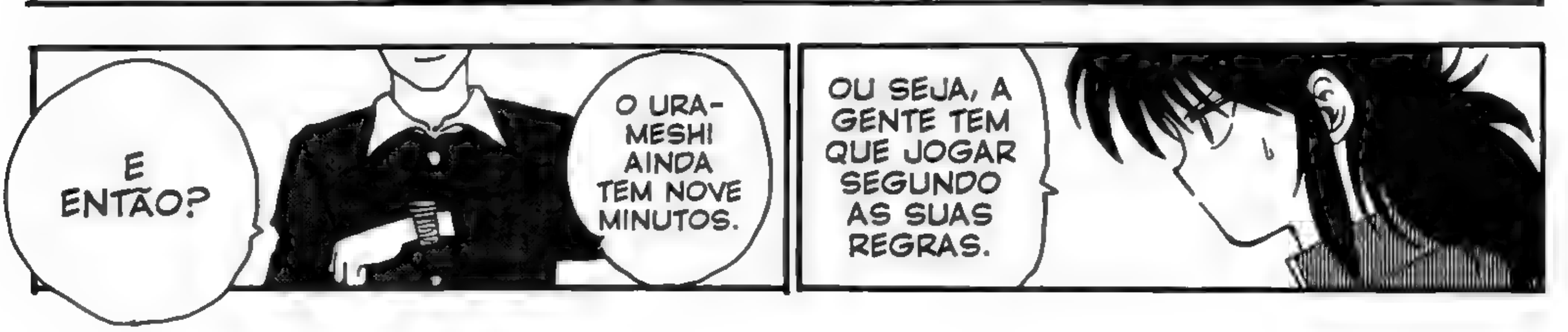
O PODER DESSE CARA AÍ É A "SOMBRA"! SE ELE PISAR NA SUA SOMBRA, ELE VAI TE PARALISAR!
FICA ESPERTO!
VOCÊ NÃO TINHA SIDO SEQÜESTRADO E TUDO?!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AÍ DE PÉ?
MAS O PRÓXIMO ADVERSÁRIO DE VOCÊS NÃO SOU EU, MAS SIM UM DE VOCÊS QUATRO.
ISSO MESMO.
!!
COMO ASSIM?!
?
SENHOR ...
EXISTE UM "IMPOSTOR" DENTRE AQUELES QUATRO.


なに、
QUÊ?!


VOCÊS QUATRO SÓ PODEM RESPONDER ÀS PERGUNTAS DO URAMESHI. NÃO PODEM FAZER QUALQUER OUTRA AÇÃO.
SENHOR URAMESHI. O SENHOR TEM DEZ MINUTOS PARA DESCOBRIR QUEM É O IMPOSTOR.

OU VOCÊS NÃO SE PREOCUPAM COM O REFÉM?
EU DISSE QUE NÃO PODIAM TOMAR QUALQUER OUTRA AÇÃO A NÃO SER RESPONDER ÀS PERGUNTAS.
É, TAMBÉM ACHO! NINGUÉM CONSEGUE SE DISFARÇAR TÃO RÁPIDO E TÃO BEM ASSIM!
IMPOSTOR?! VOCÊ DEVE ESTAR BRINCANDO. EU NÃO ACREDITO NISSO! QUE É?!!

SIGNIFICA QUE UM DOS SEUS AMIGOS ESTÁ NAS NOSSAS MÃOS. SE VOCÊS FIZEREM ALGUMA COISA COMIGO, O MEU AMIGO VAI MATAR O SEU.
TER UM IMPOSTOR ENTRE VOCÊS...


E ENTÃO?
O URAMESHI AINDA TEM NOVE MINUTOS.
OU SEJA, A GENTE TEM QUE JOGAR SEGUNDO AS SUAS REGRAS.

O MEU?
KUWABARA! QUAL É A SUA DATA DE NASCIMENTO E TIPO SANGUÍNEO?!

POSSO ATÉ FALAR... MAS VOCÊ SABE QUANDO EU NASCI E QUAL É O MEU TIPO SANGÜÍNEO?

PARA MIM, OS QUATRO SÃO TODOS VERDADEIROS!
!?!? TEM CERTEZA QUE TEM MESMO UM IMPOSTOR?!
RESTANDO OITO MINUTOS E 30 SEGUNDOS.

ASSIM NÃO VAI DAR!
AÍ NÃO ADIANTA NADA, SEU IDIOTA!!
OPS... NÃO SEI...

RESTAM SETE MINUTOS.
PUXA VIDA, QUE LEGAL! PARABÉNS, AMIGO! E NÃO SE ESQUEÇA DE ME CONVIDAR, VALEU?!

SHIORI MINAMINO. 40 ANOS. VAI SE CASAR NESTE OUTONO.
KURAMA!! QUAL É O NOME DA SUA MÃE?!

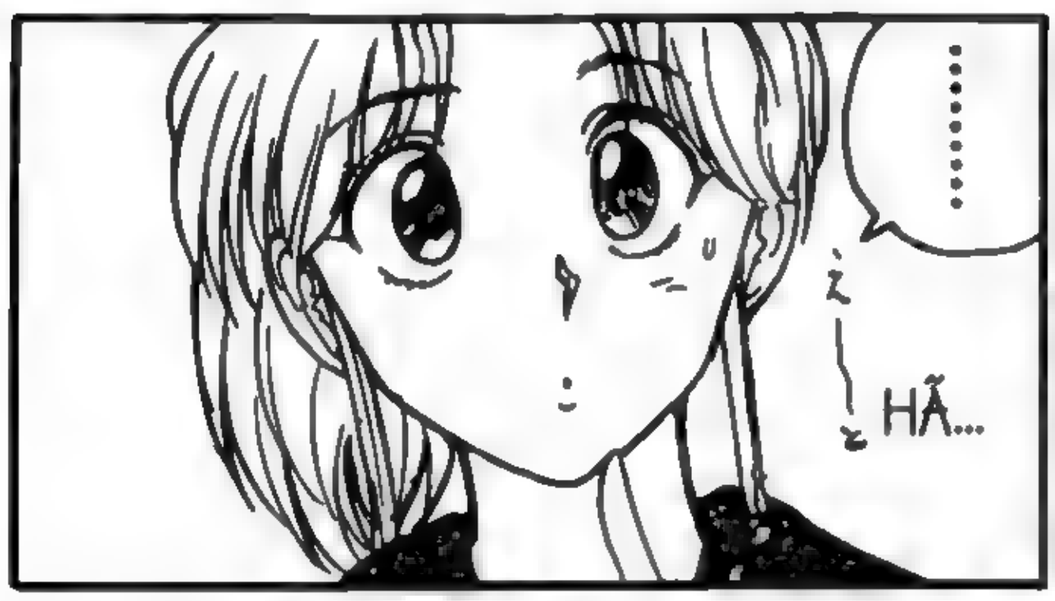
SHIZURU. ELA FEZ 18 HÁ POUCO TEMPO. ELA É MAIS FORTE QUE EU.
ENTÃO, QUAL É O NOME DA SUA IRMÃ MAIS VELHA?!

EU NUNCA FALEI A RESPEITO DISSO COM VOCÊ!

MAS QUE CARA SEM-VERGONHA! PRA QUE VOCÊ QUER SABER, HEIM?!

COMEÇANDO PELO BUSTO!

BOTAN! ME DIGA AS SUAS MEDIDAS DE BUSTO, CINTURA E QUADRIL!



AGORA QUE EU NÃO SEI MESMO QUEM É O IMPOSTOR!
... CONHECENDO O HIEI, ESSA É UMA RESPOSTA COM A CARA DELE.

VOCÊ SABE MUITO BEM QUEM É!
NÃO PRECISO FALAR.

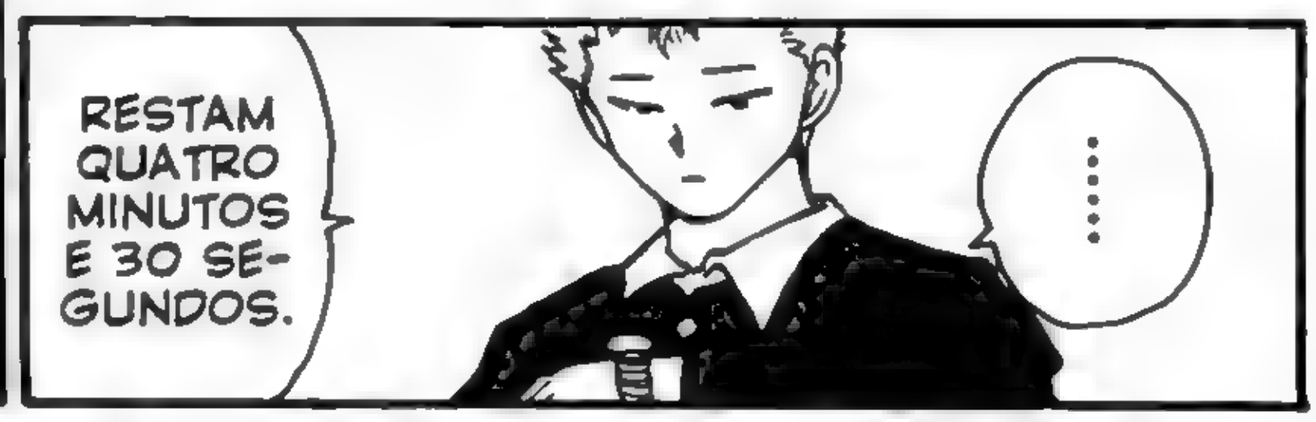
SE FOR IGUAL AO IRMÃO, ELA DEVE TER UM OLHAR ASSASSINO E UM CARÁTER IGUALZINHO AO DELE!
O QUÊ!? ELE TEM UMA IRMÃ?! E VOCÊ SABE QUEM É, URAMESHI?!
EU TE MATO...

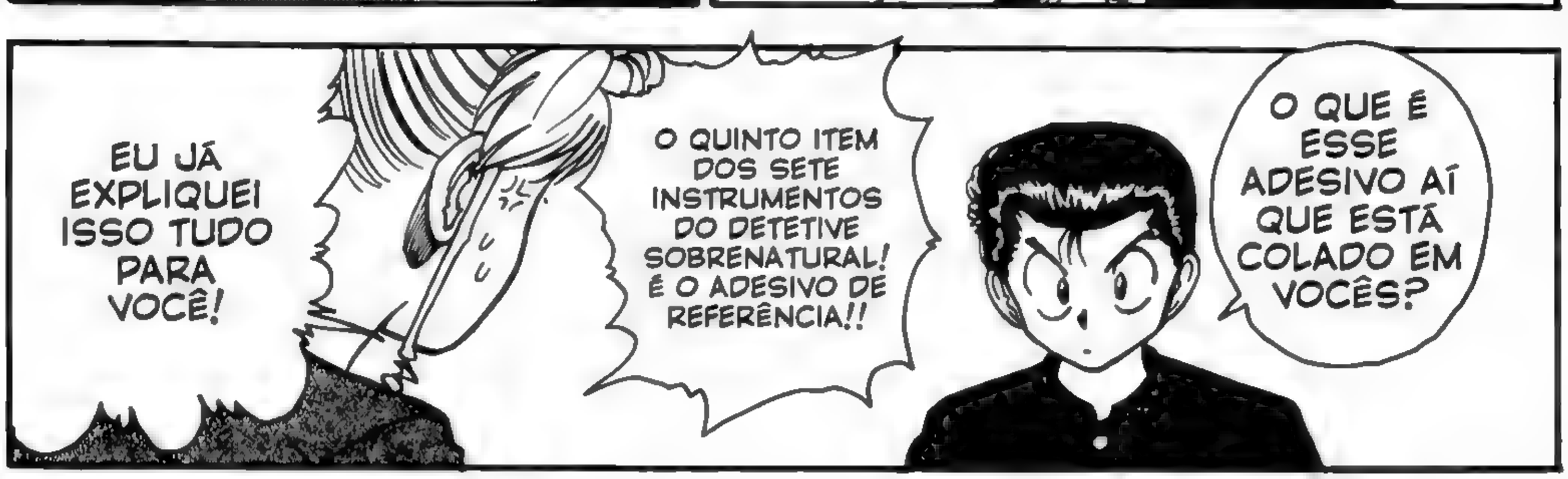
PERAÍ! SE VOCÊS SABEM, PODEM IR ME CONTANDO!!!
SÓ EU?!
PSIU!
É MESMO! SÓ VOCÊ NÃO SABIA, NÉ, KUWABARA?!

EU ESTOU FICANDO CURIOSO! QUEM É ELA?! DIZ AÍ!!!
É SÓ FALAR O NOME, PÔ!
É QUE É UMA LONGA HISTÓRIA...
URAMESHI! ACERTA LOGO QUEM É O IMPOSTOR!!
PROMESSA É DÍVIDA!
DEPOIS EU FALO!
RESTAM CINCO MINUTOS.
NÃO OLHA PARA MIM NESSA HORA!
MAS ...
HÃ...

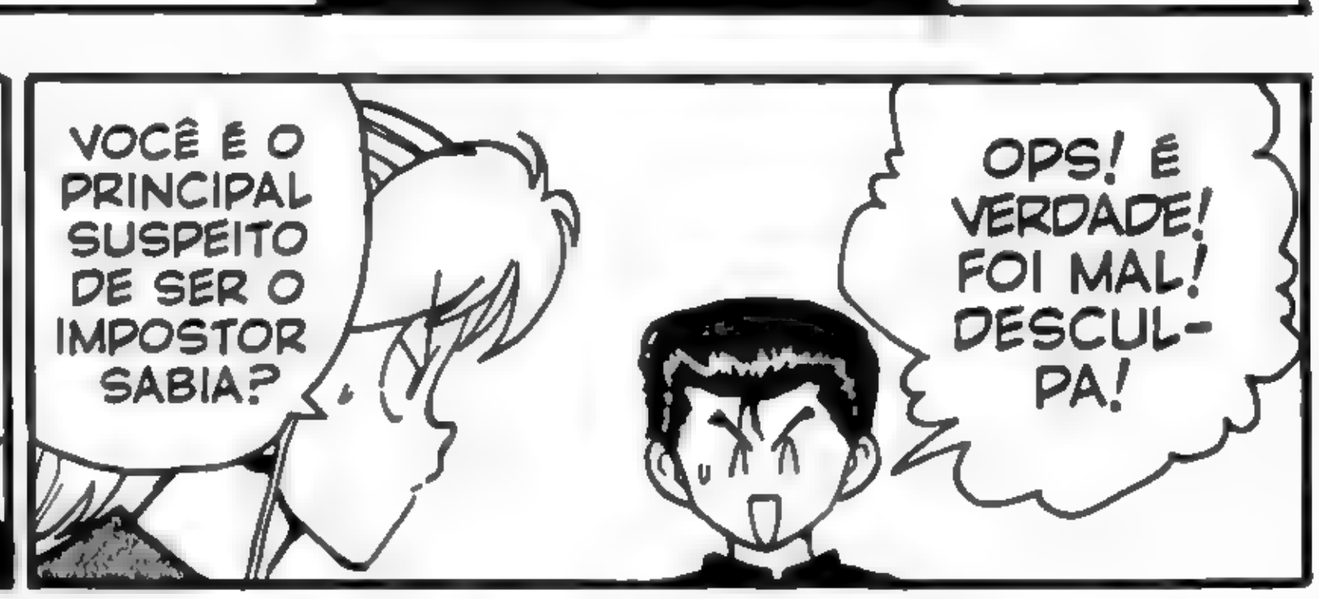
OLHA ISTO AQUI!
DROGA ...
HÃ?

TEM CERTEZA DE QUE TEM UM IMPOSTOR NESSA PARADA?!
E COMO É QUE EU VOU DESCOBRIR ESSA PORCARIA DE IMPOSTOR?!


RESTAM QUATRO MINUTOS E 30 SEGUNDOS.
.....


EU JÁ EXPLIQUEI ISSO TUDO PARA VOCÊ!
O QUINTO ITEM DOS SETE INSTRUMENTOS DO DETETIVE SOBRENATURAL! É O ADESIVO DE REFERÊNCIA!!
O QUE É ESSE ADESIVO AÍ QUE ESTÁ COLADO EM VOCÊS?

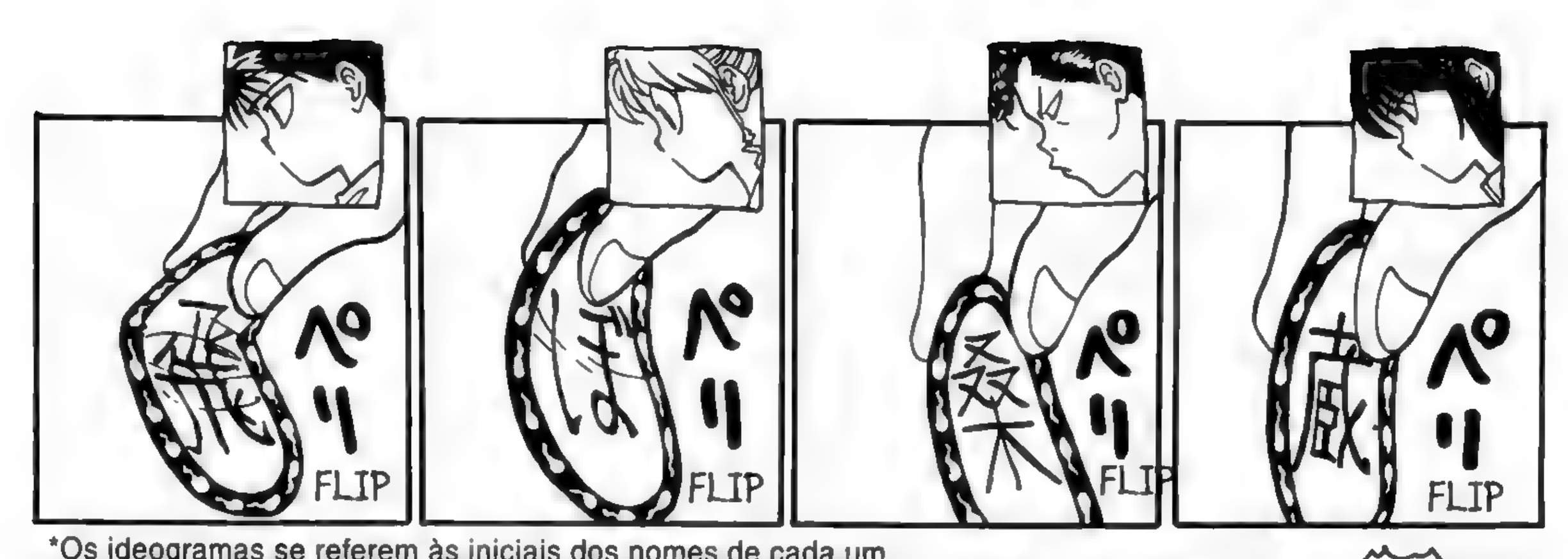
ESSE ADESIVO SÓ PODIA SER TIRADO POR QUEM COLOU, CERTO?
SE NÃO ME ENGANO,


VOCÊ É O PRINCIPAL SUSPEITO DE SER O IMPOSTOR SABIA?
OPS! É VERDADE! FOI MAL! DESCULPA!

AGORA FICOU FÁCIL SABER QUEM É O IMPOSTOR!
BOA, BOTAN! MANDOU BEM!

HEH

ESTE ADESIVO SÓ REAGE À IMPRESSÃO ENERGÉTICA DA PESSOA QUE COLOU O ADESIVO.
ISSO MESMO. TANTO OS SERES HUMANOS QUANTO OS YOUKAIS TÊM UMA COISA CHAMADA "IMPRESSÃO ENERGÉTICA". ASSIM COMO A IMPRESSÃO DIGITAL, CADA PESSOA TEM UMA IMPRESSÃO DIFERENTE.
OU SEJA, UM IMPOSTOR NUNCA VAI CONSEGUIR DESCOLAR.



*Os ideogramas se referem às iniciais dos nomes de cada um.

SENHOR URAMESHI. AGORA VOU LIBERTAR A SUA SOMBRA.

MAS, SE TENTAR FAZER ALGUMA COISA COMIGO, O SEU AMIGO MORRE.

MUITO BEM, DIGA-ME: QUEM É O IMPOSTOR?

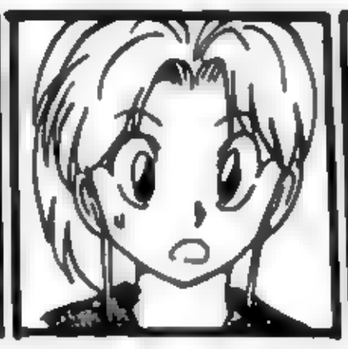
TEMPO ESGOTADO.

NÃO FAÇO A MENOR IDÉIA! DROGA...!!

SEI LÁ!

NA PESSOA QUE VOCÊ ACHA QUE É O IMPOSTOR!

A SUA TAREFA AGORA É DAR UM SOCO FORTE



O QUÊ?!

MAS VOCÊ SÓ VAI TER UMA CHANCE. PENSE ANTES DE ESCOLHER EM QUEM VOCÊ VAI DAR O SOCO.

A ÚNICA FORMA DE QUEBRAR O PODER DO YANAGIZAWA É CAUSAR UMA DOR MUITO FORTE.

MAS É CLARO QUE TAMBÉM ESTAMOS NOS DIVERTINDO.
ESTAMOS FAZENDO TUDO ISSO A PEDIDO DE UMA CERTA PESSOA.

SE NÃO SE APRESSAR, VOU DAR UMA ORDEM PARA QUE MATEM O REFÉM!
MUITO BEM, VAMOS!

O QUE VOCÊS QUEREM ?!
AFINAL,

VÊ SE NÃO FICA COM RAIVA DE MIM POR CAUSA DISSO, HEIM?!
... BOM, JÁ ESCOLHI QUEM EU VOU SURRAR.
EU ESCOLHO VOCÊ!!

SOC
JÁ IMAGI-NAVA
SHBRAK
SHBRAK
TCHDUMP
GRAAAK
SHBRAK

COMO DESCOBRIU QUE ERA O KUWABARA?

MEUS PARABÉNS.

O ORIGINAL JÁ ESTÁ ACOSTUMADO COM ISSO.

ELE ERA A PESSOA QUE EU PODIA SOCAR SEM PESO NA CONSCIÊNCIA.

NÃO DESCOBRI NADA.

ENTENDO.

FEH

ASSIM, EU TINHA QUE ESCOLHER ENTRE A BOTAN E O KUWABARA.

ALÉM DISSO, PROVAVELMENTE NEM O KURAMA NEM O HIEI SERIAM ESTÚPIDOS O SUFICIENTE PARA CAIR NAS ARMADILHAS QUE VOCÊS ARMARAM.

... E SE VOCÊS FOSSEM FILHOS DA MÃE SUFICIENTES PARA PÔR AS MÃOS NA BOTAN,

CALE A BOCA!

OUVIU O QUE ELE DISSE, HIEI?

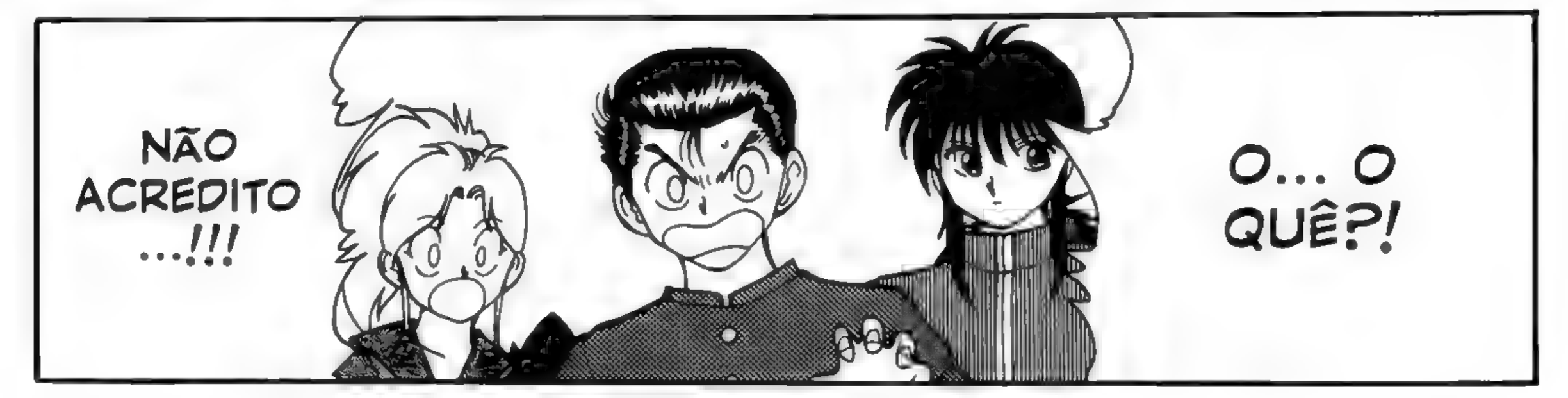
POR ISSO QUE EU ESCOLHI O KUWABARA.

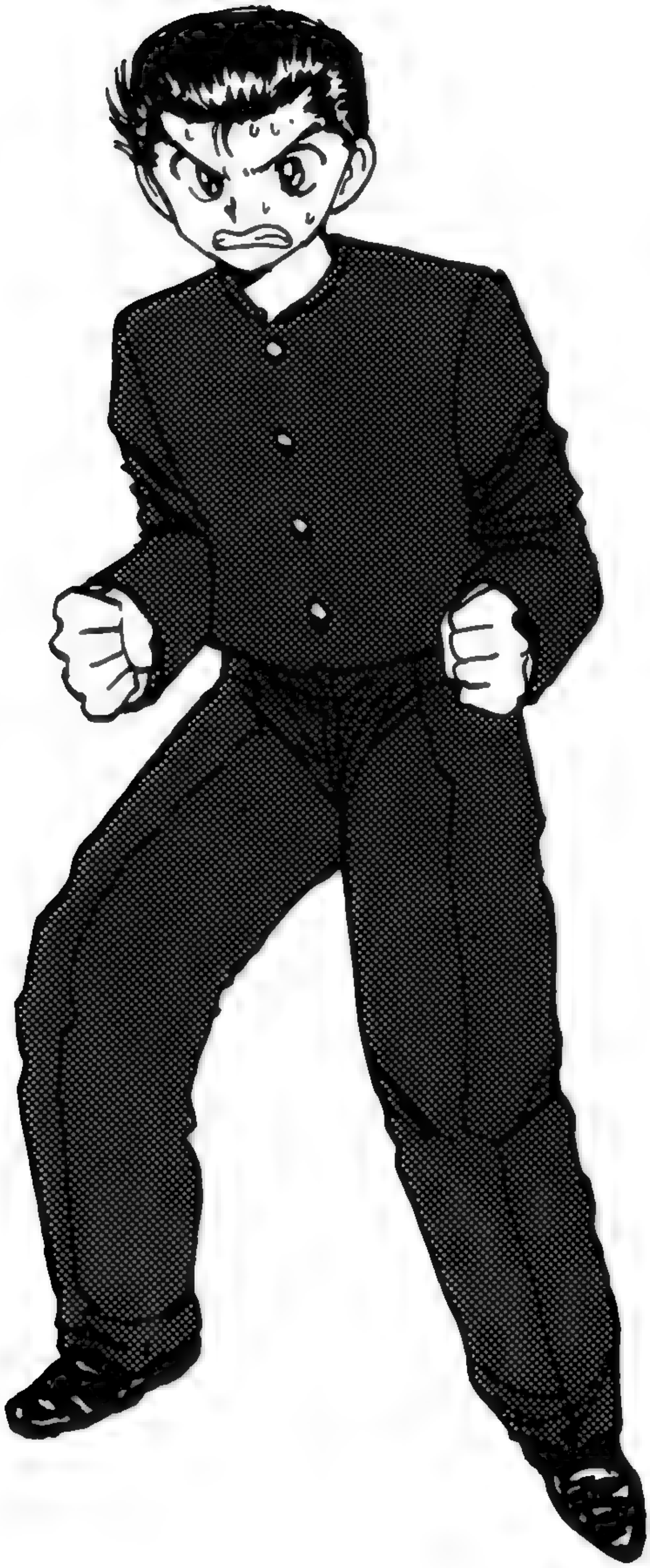
ENTÃO, MESMO QUE EU TIVESSE SOCADO A PESSOA ERRADA, EU IRIA VOLTAR E ACABAR COM TODOS VOCÊS.

ぱち CLAP
ぱち
ぱち CLAP
EU TE ADMIRO MUITO!
MARAVI-LHOSO!
YUSU-KE...
COMO-VIDA

E AGORA É A SUA VEZ!
CALE A BOCA! AGORA LIBERTE O KUWABARA VERDADEIRO!

NHEC
E, APROVEI-TANDO, VOU PEDIR PARA QUE A PESSOA QUE ESTÁ POR TRÁS DE TUDO ISSO SE APRESENTE.
MUITO BEM. IREI LIBERTAR O SENHOR KUWABARA.


NÃO ACREDITO ...!!!
O... O QUÊ?!



OS HERDEIROS DO SONHO!!!

MAS O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI? O QUE SIGNIFICA ISSO?!

E-ENTÃO ERA VOCÊ QUE ESTAVA POR TRÁS DE TUDO ISSO?!

DEPENDO DA RESPOSTA, VOCÊ VAI SE DAR MUITO MAL!

ESPERO QUE VOCÊ TENHA UM MOTIVO MUITO BOM!

TGHAC

OS HERDEIROS DO SONHO!!!

GLANK

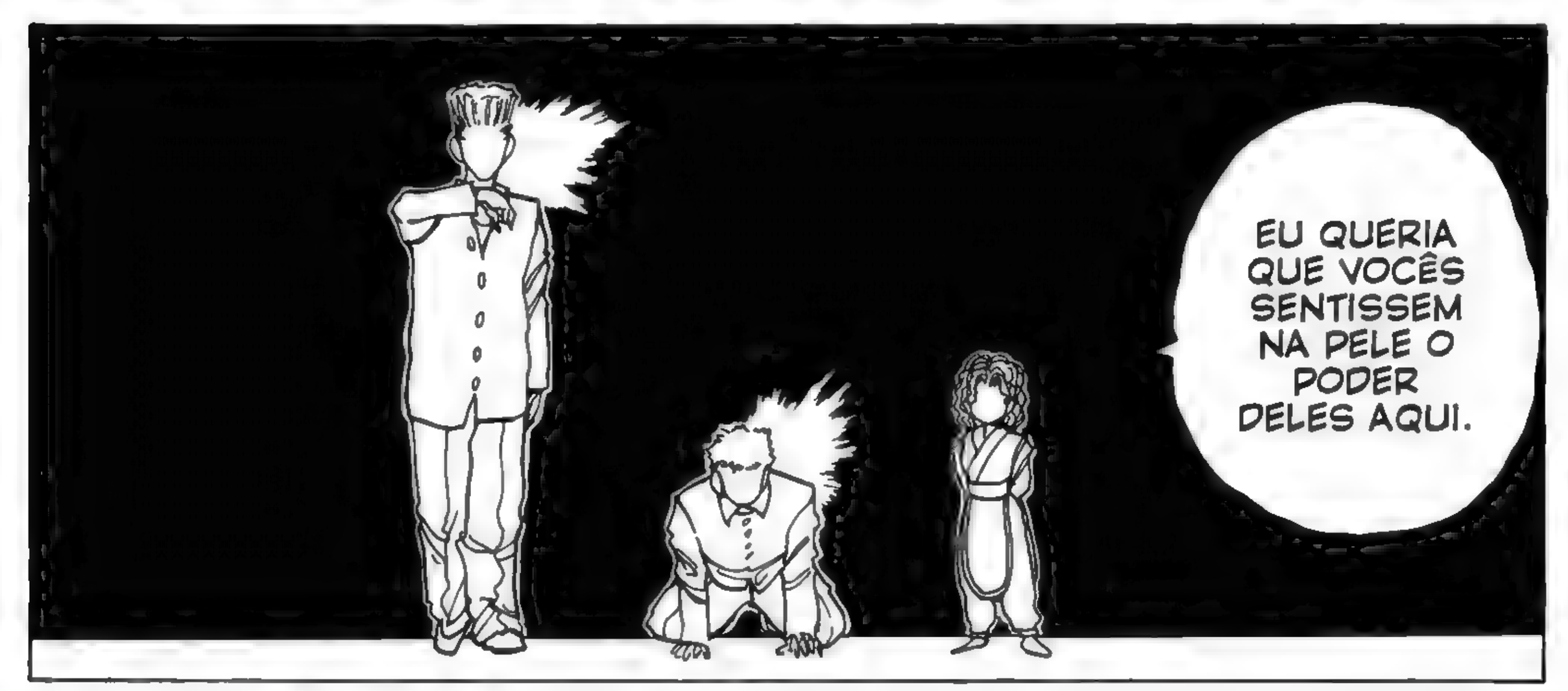
O QUE SIGNIFICA ISSO?!

DESCULPE!
DESCULPE!

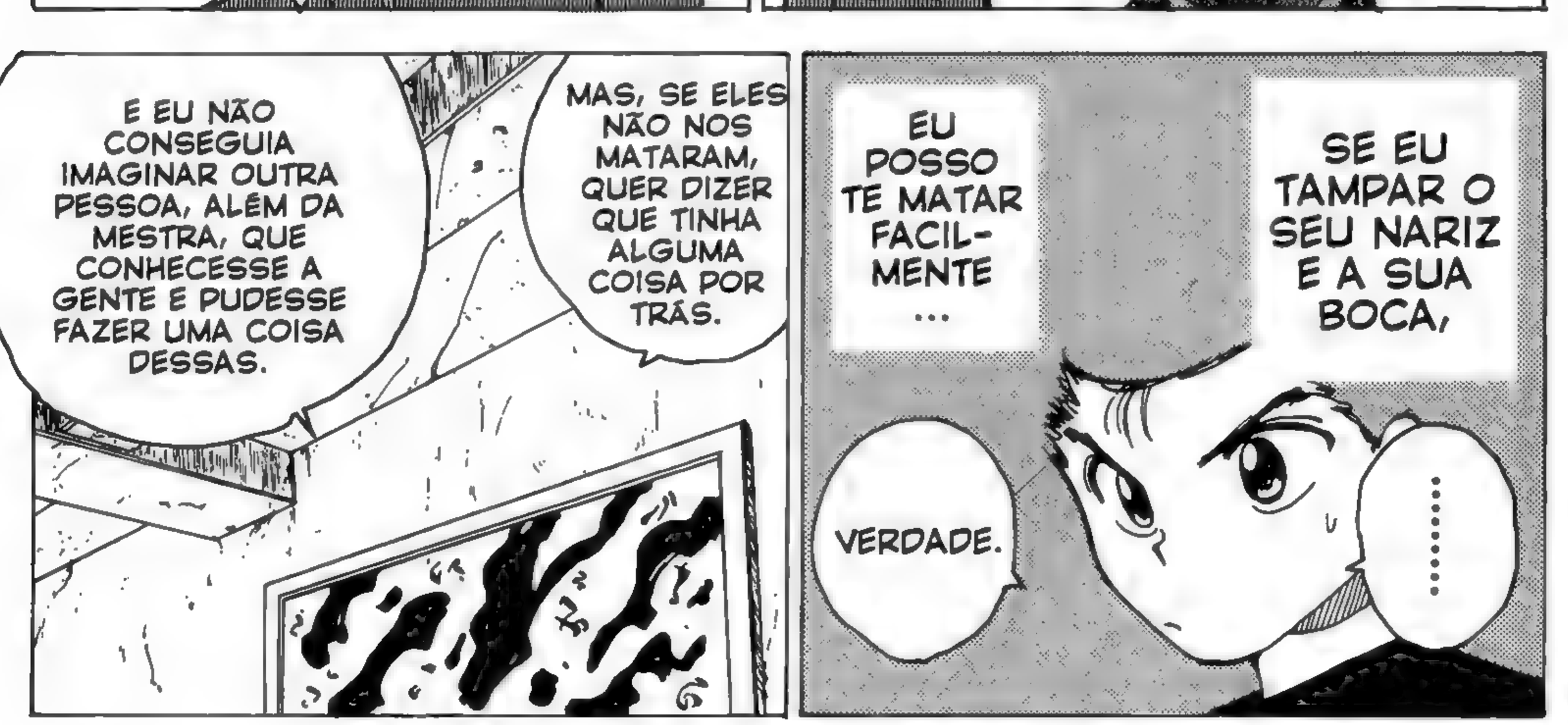
HÃ?
?

AH! EU NÃO ESTOU ENTENDENDO MAIS NADA!
DÁ PARA ALGUÉM ME EXPLICAR OU TÁ DIFÍCIL!?
DESCULPE!
EU NÃO QUERIA FAZER ISSO, MAS ...
AFINAL, FUI EU QUE ARMEI TUDO ISSO.
NÃO PRECISA SE DESCULPAR.
KURAMA!
EU JÁ TINHA IMAGINADO QUE ERA COISA DA MESTRA, MAS...
VOCÊ É MUITO MALVADA, MESTRA.
ACHO QUE ESTOU FICANDO LOUCO!
POR FAVOR, ME EXPLICA DE UMA FORMA QUE EU CONSIGA ENTENDER!
NÃO É ISSO, MESTRA?
UMA APRESENTAÇÃO PESSOAL COM UM TOQUE DE BRINCADEIRA DE MAU GOSTO.

SUP
HÃ?
AH ...
MAS NÃO É BEM BRINCA-DEIRA.
MAIS OU MENOS.

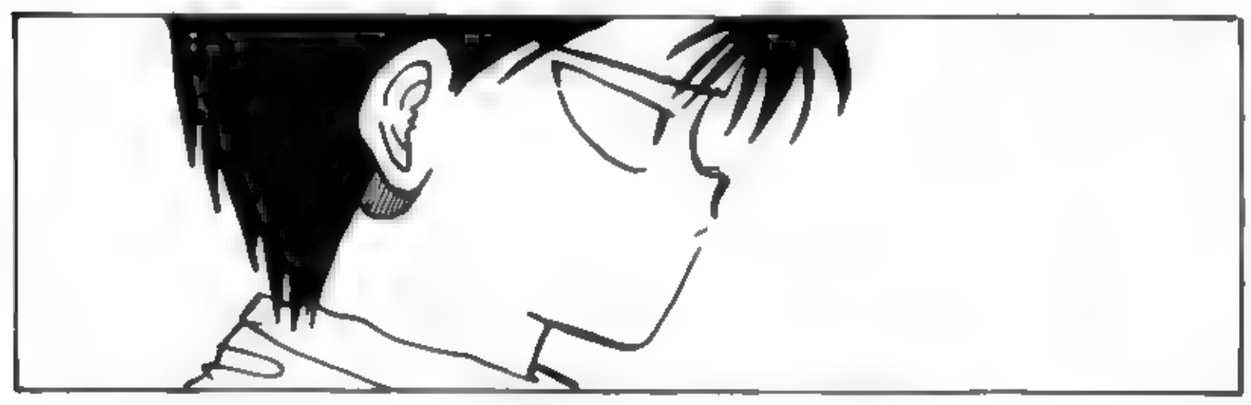

EU QUERIA QUE VOCÊS SENTISSEM NA PELE O PODER DELES AQUI.

ELES PODERIAM TER NOS MATADO COM MUITA FACILIDADE.
SE ELES QUISESSEM SER MAIS TRAPA-CEIROS,
QUANDO ENTREI NESTE ATELIÊ.
QUANDO FOI QUE VOCÊ DESCO-BRIU?


E EU NÃO CONSEGUIA IMAGINAR OUTRA PESSOA, ALÉM DA MESTRA, QUE CONHECESSE A GENTE E PUDESSE FAZER UMA COISA DESSAS.
MAS, SE ELES NÃO NOS MATARAM, QUER DIZER QUE TINHA ALGUMA COISA POR TRÁS.
EU POSSO TE MATAR FACIL-MENTE ...
SE EU TAMPAR O SEU NARIZ E A SUA BOCA,
VERDADE.
.....

VOCÊS QUATRO SÃO MUITO FORTES. NÃO HÁ MUITAS PESSOAS QUE SÃO CAPAZES DE DERROTAR VOCÊS NO MANO A MANO.
MAS, DEPENDENDO DA ESTRATÉGIA, É POSSÍVEL DERROTAR TODOS VOCÊS COM FACILIDADE. ISSO ERA A PRIMEIRA COISA QUE QUERIA QUE SOUBESSEM.

VOCÊ FEZ TUDO ISSO SÓ PARA QUE A GENTE SOUBESSE QUAIS ERAM OS PODERES DELES?
AINDA NÃO ENTENDI O PORQUÊ DE TUDO ISSO.



E DAÍ?! SE EU SOUBESSE O PODER DELE, EU NUNCA TERIA CAÍDO NESSA!
YUSUKE. A MESMA COISA VALE PARA VOCÊ.

HIEI. SE VOCÊ LUTAR NO MANO A MANO COM O KAITOU, VOCÊ VAI GANHAR DELE COM 100% DE CERTEZA.
MAS VOCÊ PERDEU SUA ALMA NO "TERRITÓRIO" DELE. O FATO DE VOCÊ ESTAR DESPREVENIDO NÃO É ATENUANTE.

ELES NÃO SÃO NOSSOS INIMIGOS, CERTO?! ENTÃO QUEM SÃO?!
MAS AFINAL, TEM ALGUM INIMIGO DA GENTE?!

SER PRESO PELO INIMIGO SIGNIFICA A SUA MORTE!!!
SEU IDIOTA! POR QUE UM INIMIGO IRIA CONTAR QUAL O PODER DELE PARA VOCÊ?!
ARGH!

O URAMESHI É UMA LENDA COM RELAÇÃO À BRIGA, MAS NÃO SABIA QUE ELE TAMBÉM TINHA ESSAS LIGAÇÕES COM O MUNDO ESPIRITUAL.

PARA DIZER A VERDADE, NÓS FOMOS CONVERSAR COM A GENKAI POR CAUSA DESSE NOSSO PODER.

É O SURGI-MENTO DE UM BURACO NO MAKAI, O MUNDO DOS DEMÔNIOS!

E PARECE QUE O MOTIVO PELO QUAL GANHAMOS ESSES PODERES

EXISTEM SERES NO MUNDO DOS HOMENS QUE HERDARAM O SONHO DE SAKYO, O ORGANIZADOR DO TORNEIO DAS TREVAS!

O QUÊ ?!

ELA JÁ ME EXPLICOU TUDO.

KUWA-BARA!

O PORTÃO DAS TREVAS É TOTALMENTE DO MAL!

HÁ UMA PESSOA QUE PRETENDE ABRIR UM PORTÃO DAS TREVAS NO MAKAI.

IAU!

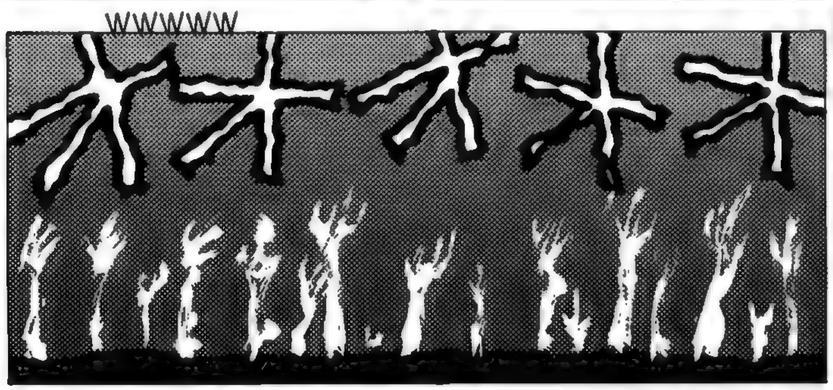
DEVOL-VE A MINHA ROUPA AÍ!

MAS O SAKYO MORREU! QUEM SERÁ QUE...

CALA A BOCA!

VOCÊ ACHA QUE ALGUÉM VAI LEVAR A SÉRIO UM CARA SÓ DE CAMISETA E CUECA?

EXISTE ALGUM SOBREVIVENTE DO TORNEIO DAS TREVAS OU ALGUÉM PRÓXIMO AO SAKYOU QUE ESTÁ ABRINDO ESSE BURACO.
REALMENTE, O SAKYOU MORREU. MAS, A JULGAR PELO *TIMING* DAS COISAS,
SE UMA COISA DESSAS FOSSE POSSÍVEL, EU JÁ TERIA VOLTADO HÁ MUITO TEMPO PARA O MAKAI.
NÃO SEI QUAL É O TAMANHO DO BURACO, MAS É PRATICAMENTE IMPOSSÍVEL DISTORCER UM ESPAÇO-TEMPO TÃO DISTINTO ASSIM...
NÃO É FÁCIL DE ACREDITAR.
VOCÊS QUEREM ME ACOMPANHAR?
SERÁ PRECISO VER PARA CRER.
PÔ, MAS É AÍ DO LADO!
DISTRITO DE MUSHIYORI?!


WWWWW

QUE ESTOU VENDO ISTO...
N... NÃO ACREDITO

NÃO É POSSÍVEL!!! ESSE NEGÓCIO TÁ ERRADO! TEM ALGUÉM QUERENDO ME ENGANAR!!! MAS SERÁ O BENEDITO?!!!

É UMA EMERGÊNCIA !!!

BOTAN! ONDE ESTÁ O YUSUKE?!

O BURACO ESTÁ CRESCENDO VERTIGINOSAMENTE! ISTO É CLARAMENTE UMA OBRA HUMANA!

SÓ QUE, COMO A ÁREA AINDA ERA LIMITADA, DEMOREI PARA PERCEBER A EXISTÊNCIA DO BURACO.

OH, GENKAI, É VOCÊ?

ESTÃO TODOS AQUI. VOCÊ ESTÁ FALANDO SOBRE O TÚNEL DE PASSAGEM, NÃO É?

TODOS OS QUE DESPERTARAM PODERES PARANORMAIS SÃO DO DISTRITO MUSHIYORI.

NESSE ÚLTIMO MÊS, FORAM UMAS 30 PESSOAS CONVERSAR COMIGO.

ESTÃO AQUI ALGUNS HUMANOS QUE DESPERTARAM PODERES PARANORMAIS.

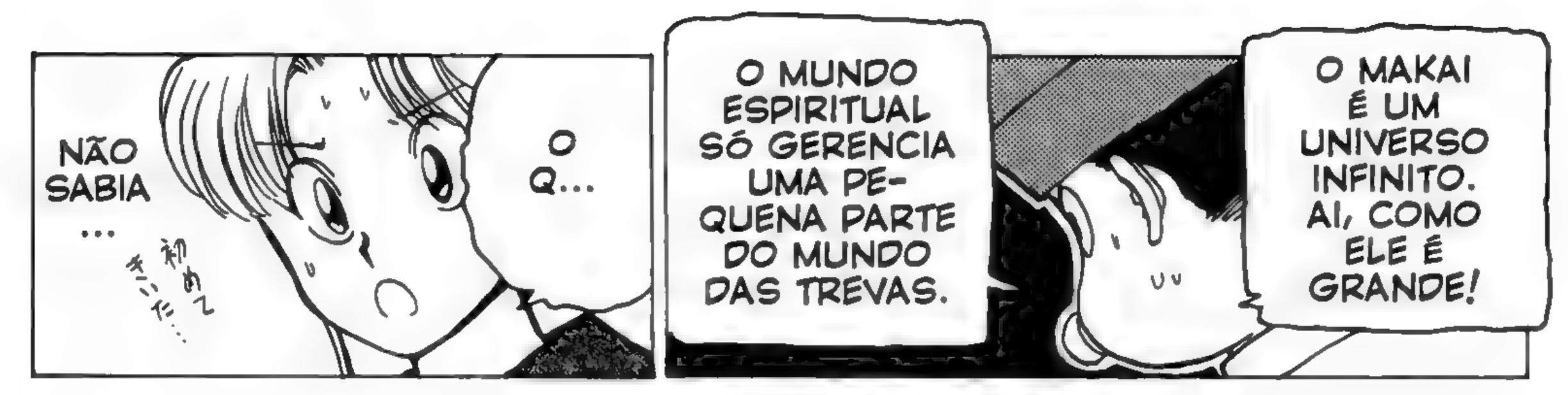
OS SERES HUMANOS JÁ ESTÃO SENTINDO A INFLUÊNCIA.

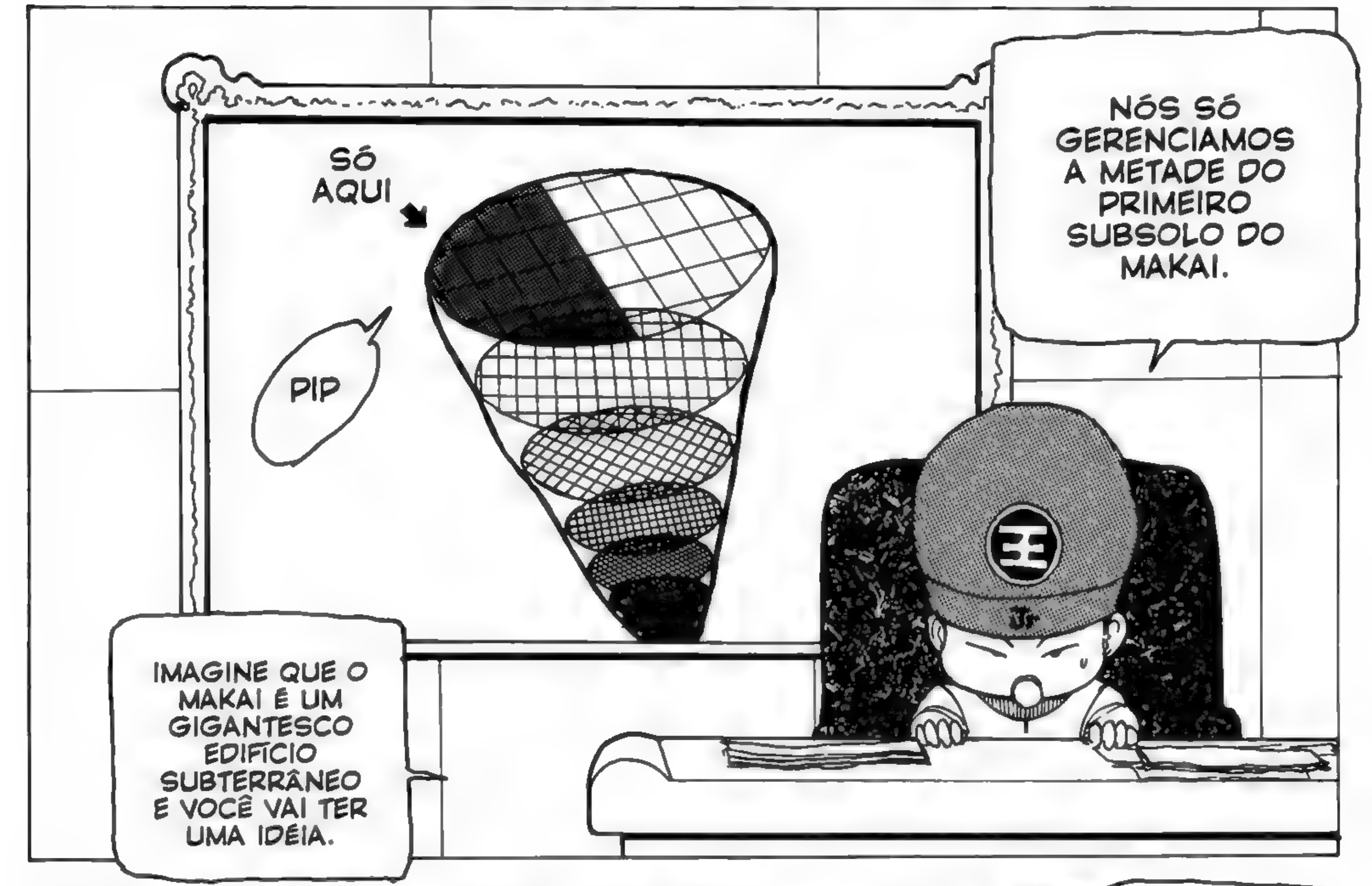
MAS ISSO MOSTRA QUE O BURACO JÁ ENTROU NO SEGUNDO ESTÁGIO...

PELO MENOS É UM ALÍVIO SABER QUE A INFLUÊNCIA DO BURACO ESTÁ LIMITADA AO DISTRITO MUSHIYORI.

EXISTEM QUATRO ESTÁGIOS ATÉ UM TÚNEL DE PASSAGEM SE ABRIR POR COMPLETO. VAMOS A ELES!
DÁ PRA EXPLICAR MELHOR?!
QUE HISTÓRIA É ESSA DE SEGUNDO ESTÁGIO ...?!
NO PRIMEIRO ESTÁGIO, O MUNDO DOS HUMANOS É TOMADO POR UM MIASMA DENSO E OS SERES INFERIORES DO MAKAI SURGEM COM MAIS FREQÜÊNCIA.
NO SEGUNDO ESTÁGIO, A MAIOR PROXIMIDADE DO MAKAI FAZ COM QUE SURJAM VÁRIOS HUMANOS COM PODERES PARANORMAIS.
NO TERCEIRO ESTÁGIO, YOUKAIS DA CLASSE D OU DE NÍVEL MAIS BAIXO COMEÇAM A SURGIR SEM PARAR NO MUNDO DOS HOMENS...
ELE VAI ATINGIR O ÚLTIMO ESTÁGIO.
E, QUANDO O BURACO SUPERAR 1KM DE RAIO,
E O QUE VAI ACONTECER NESSE ESTÁGIO FINAL?!
ÚLTIMO ESTÁGIO?!

O TOGURO PERTENCIA À CLASSE B?!
CLASSE B?!
PARA SE TER UMA IDÉIA, UM YOUKAI DA CLASSE B É DO NÍVEL DO TO-GURO.
OS YOUKAIS DAS CLASSES B E C PODEM TRANSITAR LIVREMENTE ENTRE OS HUMANOS.
TEM OS YOUKAIS DA CLASSE A E OS DA SUPERCLASSE A, OU SEJA, OS YOUKAIS DA CLASSE S...!!!
Jr
NAS PROFUN-DEZAS DO MAKAI,
E OS YOUKAIS DA CLASSE S NÃO PODEM SER CON-TIDOS NEM PELO MUNDO ESPIRITUAL!!!

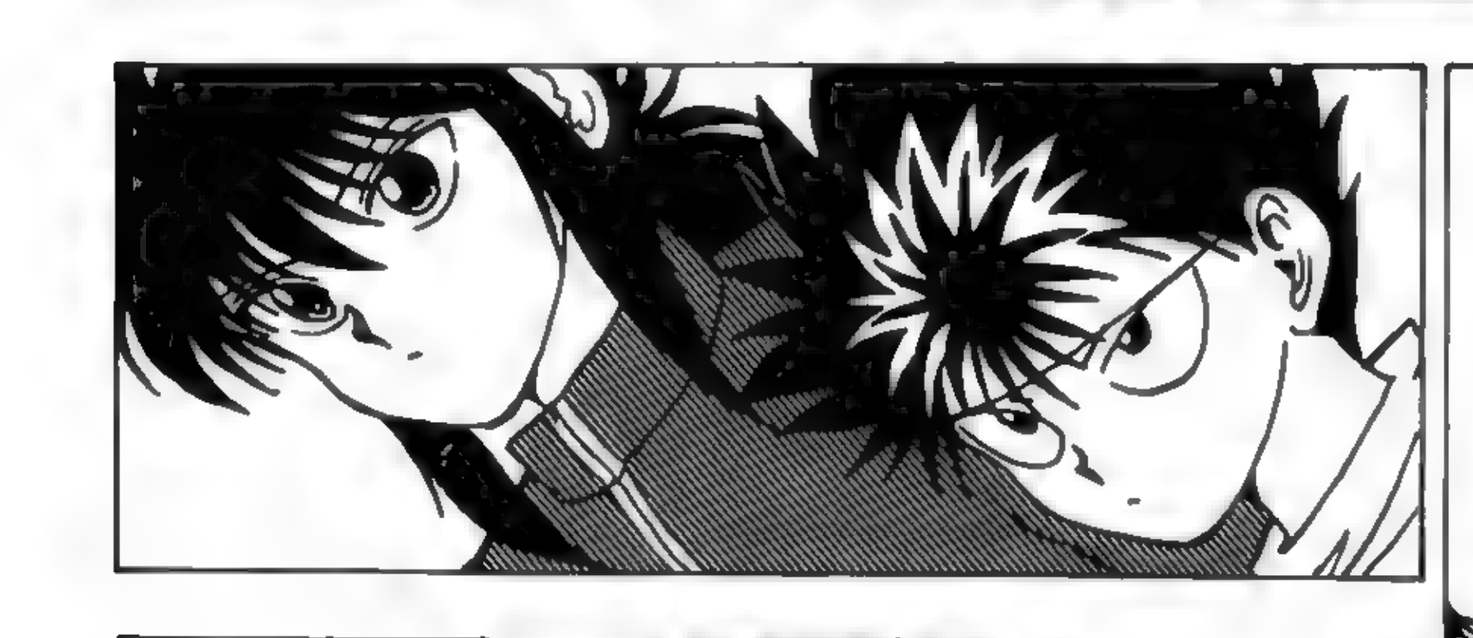

NÃO SABIA ...
初めてきいた...
O Q...
O MUNDO ESPIRITUAL SÓ GERENCIA UMA PEQUENA PARTE DO MUNDO DAS TREVAS.
O MAKAI É UM UNIVERSO INFINITO. AI, COMO ELE É GRANDE!

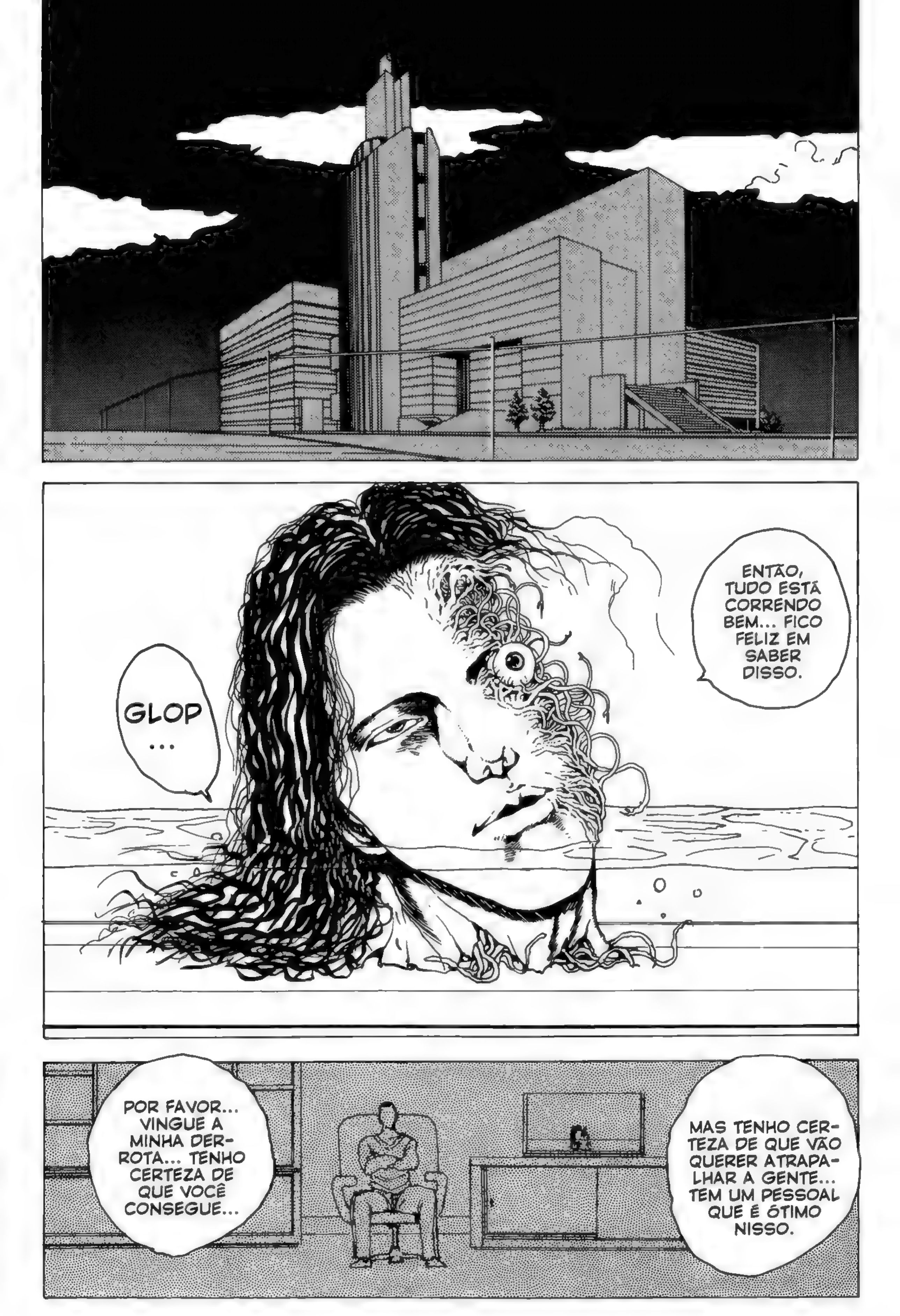

SÓ AQUI
PIP
NÓS SÓ GERENCIAMOS A METADE DO PRIMEIRO SUBSOLO DO MAKAI.
IMAGINE QUE O MAKAI É UM GIGANTESCO EDIFÍCIO SUBTERRÂNEO E VOCÊ VAI TER UMA IDÉIA.

É NECESSÁRIO GASTAR MUITO TEMPO E ESFORÇO PARA QUE GRADUALMENTE POSSAMOS AUMENTAR A NOSSA ÁREA DE DOMÍNIO.
FORA DO MUNDO ESPIRITUAL, AS COISAS SÃO PERIGOSAS DEMAIS.
MAS ISSO É PARA EVITAR QUE OS YOUKAIS DE CLASSES A E S NÃO SAIAM PARA O MUNDO EXTERIOR.
O ESPAÇO ENTRE O MAKAI E O MUNDO DOS HUMANOS ESTÁ LACRADO POR UMA BARREIRA PODEROSA.

MESMO ASSIM, NÃO PODEMOS PERMITIR QUE OS YOUKAIS DAS CLASSES A E S CHEGUEM ATÉ O MUNDO DOS HUMANOS!!!

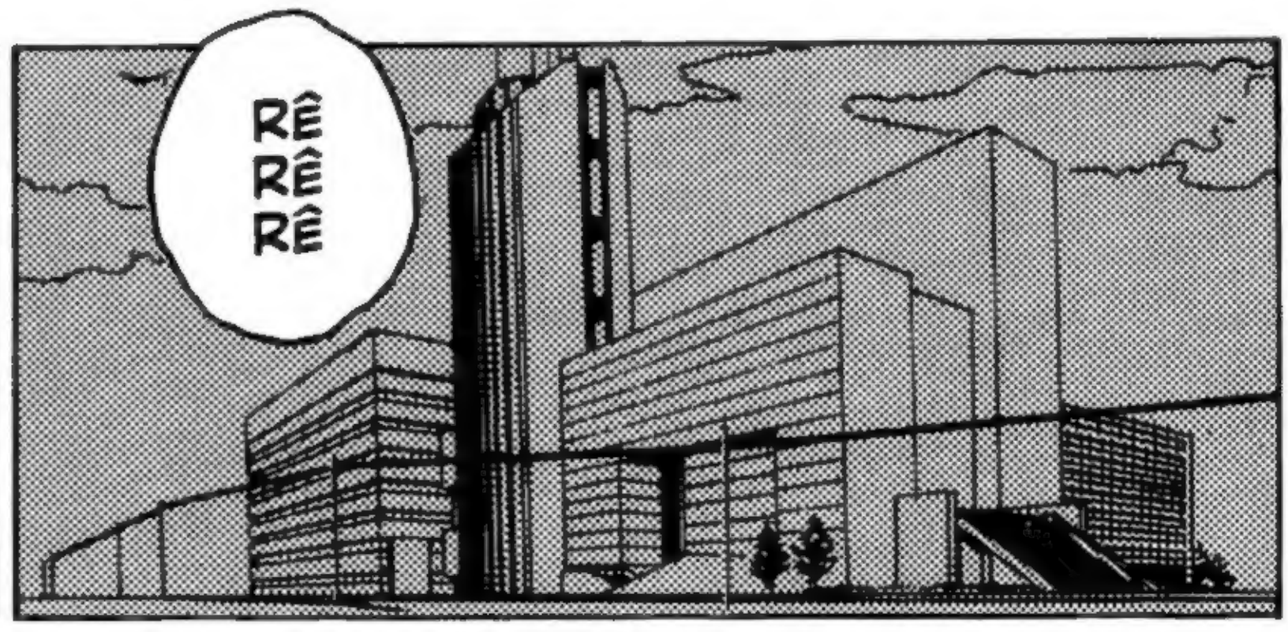
UMA BARREIRA PODEROSA DEMAIS PERMITE QUE OS YOUKAIS ABAIXO DA CLASSE B PASSEM POR ELA SEM PROBLEMA NENHUM...




GLOP ...
ENTÃO, TUDO ESTÁ CORRENDO BEM... FICO FELIZ EM SABER DISSO.
POR FAVOR... VINGUE A MINHA DERROTA... TENHO CERTEZA DE QUE VOCÊ CONSEGUE...
MAS TENHO CERTEZA DE QUE VÃO QUERER ATRAPALHAR A GENTE... TEM UM PESSOAL QUE É ÓTIMO NISSO.

MAS, POR OUTRO LADO, NÃO TENHO A INTENÇÃO DE DEIXAR QUE ESTRAGUEM A MINHA DIVERSÃO.

EU NÃO SIGO AS SUAS ORDENS...



CONTINUA NA PRÓXIMA EDIÇÃO...

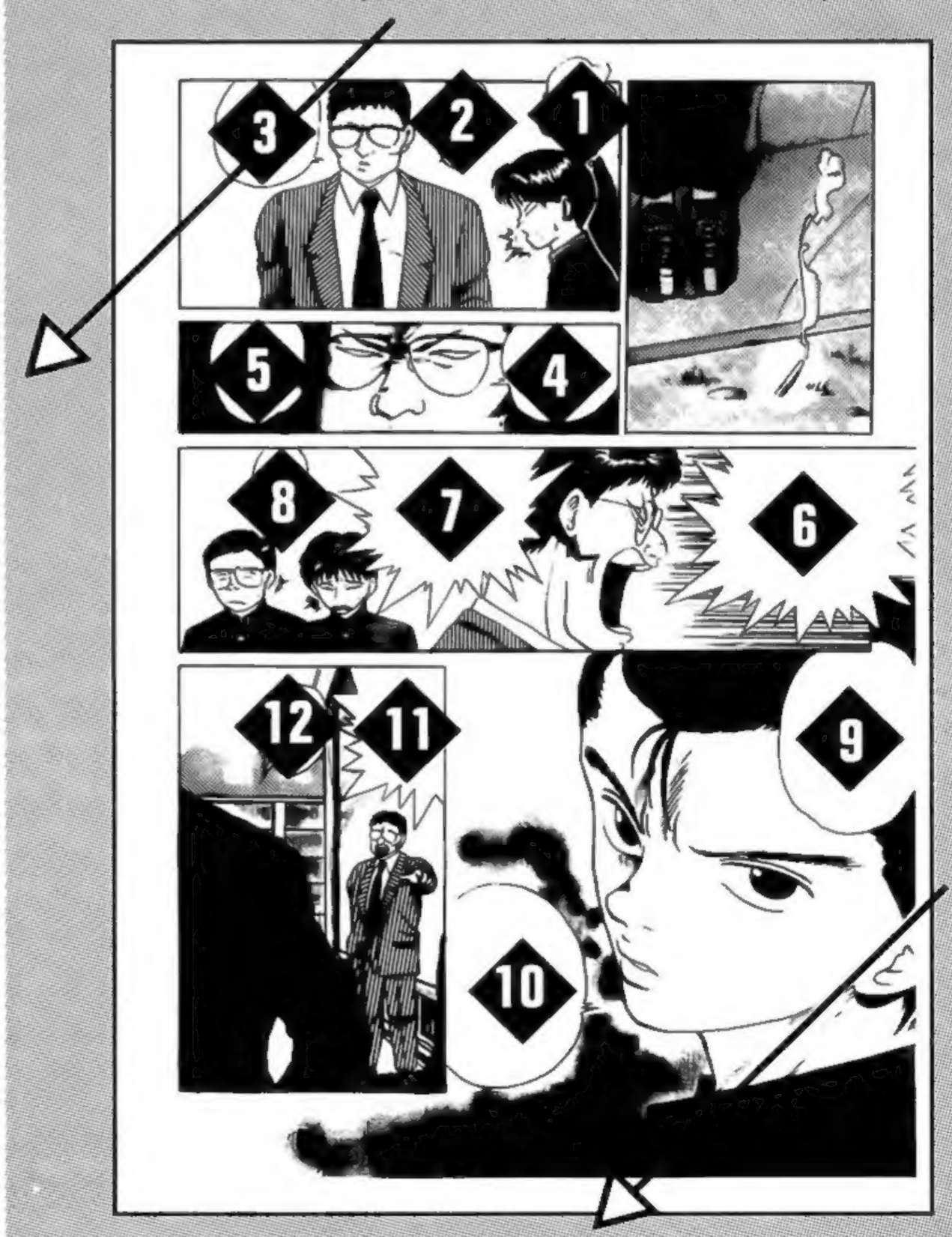
PARE!!!

Ei! Você está começando a ler o seu mangá pelo lado errado!!!

Apesar de parecer "coisa de maluco", esta é a última página desta publicação.
O que você tem em suas mãos é um mangá, o famoso quadrinho japonês. Ao contrário dos "comics", os gibis americanos, os mangás são originalmente publicados com leitura oriental, feita da direita para a esquerda. Ou seja, o que no Ocidente seria o fim da revista, na verdade no Japão é o início.
Como a proposta da Editora JBC é a de publicar os mangás da forma mais fiel possível aos originais japoneses, a maneira correta de você ler YuYu Hakusho será sempre da direita para a esquerda (veja quadro ao lado).
Os quadrinhos e os balões que contêm os diálogos também seguem a mesma regra: leia sempre da direita para a esquerda. Agora volte para o começo de seu mangá (o que normalmente seria a última página) e divirta-se.

Ordem de leitura dos quadrinhos

Outra coisa importante: a ordem de leitura dos balões também é diferente. Você deve sempre ler de cima para baixo e da direita para a esquerda. Veja o exemplo abaixo:



YOSHIHIRO TOGASHI

YU YU HAKUSHO

26

JBC

R$14,90

16+ anos

www.mangasjbc.com.br

★26★

Edição brasileira

YU★YU★ HAKUSHO

幽遊白書

Contém cenas de violência. Desaconselhável para menores